

PROGRAMA LECTOR

BiblioCRA Media

Lecciones para Usar la Biblioteca CRA



MÓDULO **1.**

PROGRAMA LECTOR

BiblioCRA Media

Lecciones para Usar la Biblioteca CRA



BICENTENARIO
CHILE 2010



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN



Programa Lector BiblioCRA Media
Lecciones para Usar la Biblioteca CRA
Educación Media
Unidad de Curriculum y Evaluación I Bibliotecas Escolares CRA
Ministerio de Educación, República de Chile
ISBN: 978-956-292-261-6
Alameda 1371, Santiago de Chile
cra@mineduc.cl
www.bibliotecas-cra.cl
Imprenta: Alvimpress
Diseño: Designio
Ilustraciones: Paola Bórquez
Impresión 2009

Índice

Objetivos de las lecciones	5
Introducción general	7
Sugerencias para no olvidar	9
Para los jóvenes...	11
Parte I El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación	12
01. Para despertar a los sueños	12
02. Experiencias oníricas del arte	16
03. Los sueños son...	20
04. ¿Tú sueñas?	22
05. Sueños y deseos del mundo	26
06. Real, fantástico o imaginario	30
07. A veces... la realidad supera la ficción	34
08. Imagina buen imaginador	36
Parte II Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral	38
09. Pa' rimar a la chilena	38
10. ¡Extra! ¡Extra! Noticias de última hora...	42
11. Saberes de escudero	46
12. Ciencia versus creencia: dos versiones de lo mismo	52
13. El mito de mi mismo	56
14. Ta' bueno pa' cantá	60
15. De padres a hijos y de hijos a nietos	64
16. Hola, ¿cómo estás?	70
17. Déjame que te cuente	72
Parte III Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida	76
18. Las visiones de un ciego	76
19. Pon palabras en mi boca	80
20. Noticias de primera mano	84
21. Los sentidos del otro	86
22. ¿Cómo decirlo?	88
23. El ojo vivo del impresionismo	92
24. ¿Por qué ladran los perros?	96
25. ¿Y el sexto sentido?	100

Parte IV Costumbres y modos de vida	102
26. Dos versiones del pirata	102
27. En defensa de la fauna: la sacralidad de los animales	106
28. Modos de vida del diario vivir	108
29. Los hombres mayores en la tradición	110
30. Las facetas de la muerte	116
31. Dramatizando el Romancero gitano	120
32. Mineros y hombres de mar	124
33. Mi vida a los ojos de un otro	128
34. Algunos rasgos de lo nuestro	136
Colaboradores	142
Anexo fichas	143

Objetivos de las lecciones

Parte I El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

01. Extraer ideas centrales de un texto
02. Realizar descripción de sueños imaginarios
03. Buscar definiciones en diversos recursos
04. Realizar breve encuesta y elaborar gráficos con los datos
05. Imaginar los sueños de un personaje del mundo
06. Identificar elementos fantásticos en la lectura de cuentos
07. Reescribir una noticia en clave fantástica
08. Desarrollar el diálogo improvisando historias a partir de

Parte II Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

09. Conocer una rama de la tradición popular chilena
10. Redactar una noticia a partir de una lectura
11. Sintetizar ideas
12. Comparar dos tipos de textos
13. Aplicar el concepto de mito
14. Reconocer la musicalidad de la poesía
15. Reflexionar en torno a la cultura de tradición oral
16. Redactar diálogos desautomatizando el lenguaje
17. Narrar en forma oral un cuento previamente leído

Parte III Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

18. Extraer información y analizar una conferencia
19. Escribir los diálogos de una película muda
20. Realizar una entrevista para comunicar experiencias
21. Transformar en autobiografía una biografía
22. Describir una imagen
23. Investigar un tema y aplicar lo investigado creativamente
24. Escribir una reseña
25. Leer un cuento prediciendo sus acciones y acontecimientos

Parte IV Costumbres y modos de vida

- 26.** Comparar dos textos
- 27.** Investigar sobre un tema y escribir una campaña
- 28.** Presentar un reportaje oral
- 29.** Analizar un tema en textos literarios de distintas culturas
- 30.** Escribir mi propio testamento
- 31.** Animar una lectura curricular mediante una lectura dramatizada
- 32.** Comprender y analizar un tema cultural a través de textos literarios
- 33.** Reescribir el extracto de un cuento
- 34.** Observar un fenómeno en textos literarios, luego debatir en base a otro tipo de recursos.

Introducción | general

Para el equipo Bibliotecas Escolares CRA MINEDUC, es una satisfacción presentarles el Programa Lector BiblioCRA Media: Lecciones para usar la Biblioteca CRA

La adolescencia es una etapa de búsqueda y de una fuerte relación del joven con su entorno. Es el momento donde surgen las capacidades intelectuales, espirituales, sociales y materiales; donde aparecen las interrogantes más profundas del individuo. Todo en él/ella está preparado para un conocimiento nuevo y particularmente significativo.

La biblioteca debe ser un agente catalizador que nos ayude en este proceso de enseñanza-aprendizaje. Entrar en el mundo de los libros, elegir lo que nos gusta leer, aprender a bucear en las ideas y hacerlo con gran gusto y armonía, apoya el desarrollo un espíritu crítico y abierto, necesario para enfrentar esta edad de incertidumbres y definiciones.

La experiencia obtenida, desde el año 2006, con la aplicación del Programa Lector BiblioCRA escolar en Educación Parvularia y Básica, ha demostrado que con un trabajo sistemático en la Biblioteca CRA se puede ir avanzando hacia el desarrollo de mejores competencias y habilidades de los estudiantes del país.

El programa Lector BiblioCRA Media, que presentamos a continuación, busca convertirse en una herramienta motivadora para los Docentes, Coordinadores(as) y Encargados(as) CRA. A través de las actividades propuestas, queremos despertar en los jóvenes la capacidad de asombro, la curiosidad y, sobre todo, promover la pasión por el conocimiento. La Biblioteca CRA, la lectura y el manejo de fuentes de información son los elementos centrales que articulan y dan sentido al programa.

Las lecciones del BiblioCRA Media busca la integración de conocimientos y saberes en los alumnos(as), considerándoles individuos capaces de realizar procesos de reflexión, crítica y generación de ideas. Está dividido en cuatro módulos, con 40 lecciones para cada nivel. En ellas se busca desarrollar la escritura, la oralidad y la lectura, como habilidades básicas para la formación de los estudiantes.

Cada lección específica: Objetivo de la lección, Preparación (equipos, recursos y acciones que se requieren), Actividad (motivación, desarrollo, cierre), Vocabulario (definición de conceptos nuevos) y Sugerencias (lecturas, otras acciones).



Para su ejecución se requiere un trabajo colaborativo entre los docentes de distintos subsectores y el Coordinador(a) y Encargado(a) CRA, aplicando las lecciones una vez a la semana. La invitación es que se unan voluntades y logremos una estrecha asistencia entre todos los docentes. Cada uno de ellos se verá favorecido, al ver cómo los alumnos(as) desarrollan sus habilidades lectoras y se sumergen con entusiasmo en el mundo del conocimiento.

Equipo Bibliotecas Escolares CRA
Ministerio de Educación de Chile

Sugerencias | para no olvidar

Prácticas para la aplicación del Programa Lector BiblioCRA Media



Módulo: consta de 40 lecciones, divididas en cuatro partes. Cada una de ellas aborda temas que varían según los intereses y nivel de los estudiantes.



Planificación: es necesario destinar un tiempo para planificar cada lección de manera de potenciarlas, realizar los ajustes necesarios considerando los recursos y disponibilidad del establecimiento. Idealmente debe ser un trabajo colaborativo entre el docente y el coordinador(a) o encargado(a) CRA.



Lecciones: cada una específica Objetivo, Preparación (equipos, recursos y acciones que se requieren), Actividad (motivación, desarrollo, cierre), Vocabulario (definición de conceptos nuevos) y Sugerencias (lecturas, otras acciones). Van acompañadas con su respectiva hoja de trabajo u hoja de apuntes para que el docente y/o encargado(a) CRA realice un registro de la actividad.



Iconos: en la preparación de algunas lecciones encontrará dos íconos cuya presencia indica otras tareas a realizar, tareas tales como:

-  Buscar en Internet
-  Revisar ficha en anexo de cada módulo



Fichas: material destinado a profundizar en distintas herramientas que apoyarán el desarrollo de las lecciones. Se encuentran al final de cada módulo.



Flexibilidad: es necesario asumir la máxima creatividad, espíritu de búsqueda y entusiasmo para adaptar las lecciones, dependiendo de los recursos disponibles.



Horario: calendarizar con antelación el horario de trabajo de cada grupo curso en el CRA.



Tiempo: se considera una hora pedagógica (45') por cada sesión. Hay algunas lecciones a las que se destinan dos sesiones. Es necesario considerar los tiempos de traslado de los estudiantes hacia y desde la biblioteca.



Espacio: considerar que en la biblioteca CRA exista un ambiente acogedor y apto para el buen trabajo de los estudiantes.



Carpeta: se sugiere tener una carpeta por curso que contenga los trabajos, ensayos, poemas, registro de lecturas y otros que considere importantes.



Registro de trabajos de investigación: crear un registro por sectores o temas como un nuevo recurso de aprendizaje de la biblioteca CRA.



Redes: la formación de grupos de amigos del CRA crea nexos entre estudiantes, docentes y comunidad en torno a la lectura y la investigación. Siendo además un gran apoyo al trabajo del Equipo CRA.



Preferencias: es necesario conocer los gustos y preferencias de los estudiantes, para destacar ciertos autores o temáticas al momento de ampliar la colección CRA.

En nuestra página web: www.bibliotecas-cra.cl se encuentra el archivo en PDF de cada módulo BiblioCRA Media.



Para los jóvenes...

twitter Inicio Perfil Buscar gente Configuración Ayuda Cerrar sesión

¿Qué estás haciendo? **140**

actualizar

Inicio

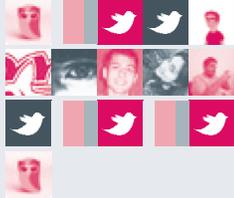
-  Mañana exhibición de novedades en el patio. ¡No se la pueden perder!
13.42 PM 14 de Abril, 2010 desde web
-  ¡Comparamos la última novela de la saga Crepúsculo! Los interesados pueden venir a pedirla en préstamo a partir de hoy.
12.10 PM 14 de Abril, 2010 desde web
-  1° medio completo en el CRA... buscan información para su trabajo de investigación de la nutrición. Les ofrezco el último número de la revista de ciencias que llegó. Seguro les sirve...
10.30 AM 14 de Abril, 2010 desde EasyTweets
-  Los invitamos a todos a participar del taller de cómics que organizaremos desde el CRA. Lunes y miércoles, de 15.30 a 17.00 hrs.
9.45 AM 14 de Abril, 2010 desde EasyTweets
-  Hoy abrimos más temprano, la lectura silenciosa en todas las salas ¡exige que tengamos lecturas actualizadas!
8.23 AM 14 de Abril, 2010 desde web

CRA
57 Seguidos 262 Seguidores 4 Listado

Inicio
Chile
<http://www.bibliotecas-cra.cl>
6 Tweets
Favoritos

Buscar

Seguidos



PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

01. Para despertar a los sueños

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Extraer ideas centrales de un texto.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos

PREPARACIÓN

- Seleccionar *Sueños: un camino al despertar* de Malú Sierra y/o fotocopiar las tres primeras páginas de los capítulos 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.
- Buscar en el CRA o en Internet, de Jorge Luis Borges, el poema "El sueño" (en *El otro, el mismo*. Buenos Aires, Emecé, 1969).

ACTIVIDAD

Motivación:

Pida a dos de los estudiantes que lean el poema del escritor argentino Jorge Luis Borges. Luego, comenten dicho poema en conjunto.

Desarrollo:

1. Invite a los alumnos(as) a formar ocho grupos de semejante número de integrantes. A cada grupo le corresponderá la lectura de un fragmento (3 primeras páginas) de uno de los capítulos señalados. Si los grupos resultaran de más de cuatro alumnos(as), es preferible repetir un texto.
2. Entregue el libro o la fotocopia correspondiente a cada grupo y pídale que lean el texto concentradamente, tomando nota de las ideas centrales e incluso releyéndolo.
3. Una vez leído, pídale que realicen un punteo de las ideas centrales del texto y un breve resumen de 10 líneas como máximo en torno a "¿de qué trata el capítulo que les tocó leer?". Y pídale que reflexionen en torno a las preguntas planteadas en la hoja de trabajo.

Cierre:

Pida a algunos alumnos(as) que lean sus resúmenes contando de qué trata el capítulo que les tocó leer y comenten en conjunto los puntos interesantes del libro. Pregúnteles si consideran que, aunque hayan leído sólo las primeras páginas de los capítulos, igualmente aprendieron cosas nuevas. Dígales que esto puede ser una técnica para investigar y hacer una preselección del material que se utilizará posteriormente.

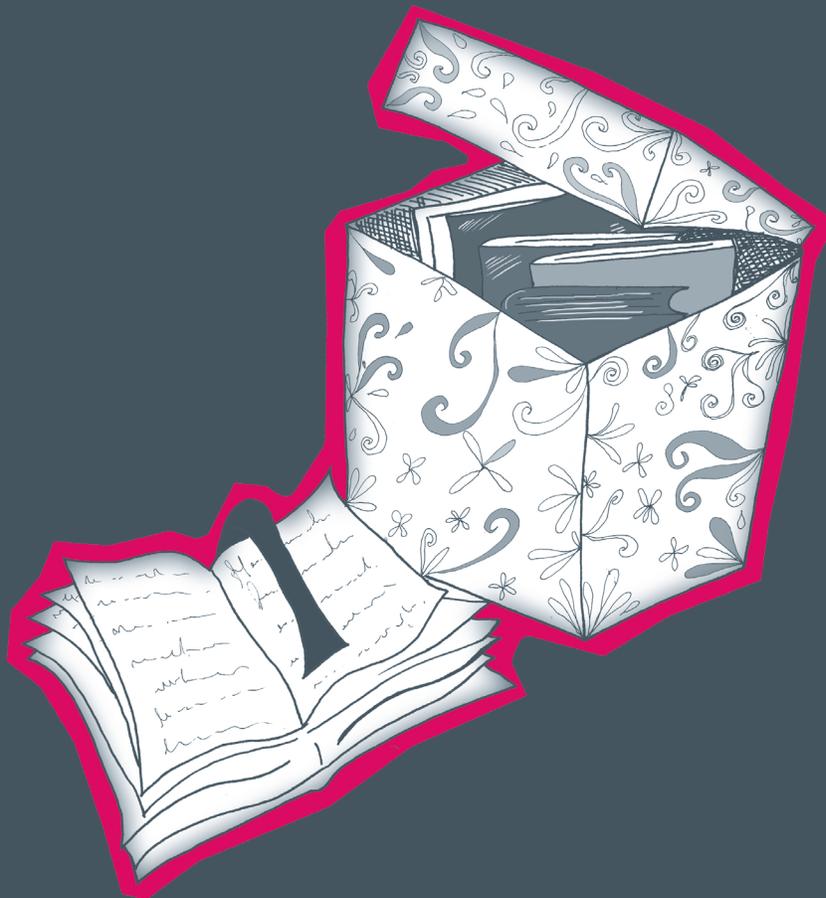
“El sueño” (en *El otro, el mismo*, Buenos Aires, Emecé, 1969).

MÓDULO 1.
MEDIA

¿por qué, si te despiertan bruscamente, sientes que te han robado una fortuna?

SUGERENCIAS

SIERRA, Malú. *Sueños: un camino al despertar*. Capítulos 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. Santiago de Chile, Editorial Catalonia, 2008.



¿intimo que sólo es traducible en un sopor que la vigilia dora

El Surrealismo (en francés: ~~surréalisme~~; sur [sobre, por encima] más réalisme [realismo]) o superrealismo en la década

01. Para despertar a los sueños

- En grupo, lean el texto concentradamente tomando nota de las ideas centrales e incluso rele estándolo.
- Una vez leído, realicen un punteo ordenado de las ideas centrales del texto y un breve resumen de diez líneas como máximo en torno a qué trata el capítulo que les tocó leer.

»» Punteo de ideas centrales:

1	_____
2	_____
3	_____
4	_____
5	_____

»» Breve resumen del fragmento leído:

» Ahora, en conjunto, reflexionen en torno a las siguientes preguntas:

- 1 ¿Qué conocimiento nuevo les aporta esta lectura?
- 2 ¿Descubrieron cosas que creían saber y ahora pueden verlas de otro modo?
- 3 De acuerdo a su opinión y después de haber realizado la lectura ¿son importantes los sueños para entender nuestra vida?
- 4 ¿Recomendarían la lectura de este libro a alguien? ¿A quién y por qué?



PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

02. Experiencias oníricas del arte

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Realizar descripción de sueños imaginarios.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar enciclopedias, libros de arte.
- Laboratorio de Informática.
- ▶ Buscar en Internet: video *Eternal Surrealism*

ACTIVIDAD

Motivación:

Si es posible muestre el video *Eternal Surrealism*. Explique a los estudiantes que la vanguardia artística del Surrealismo recuperó los sueños y el subconsciente como una manera de aproximarse al conocimiento de la humanidad, de aquello velado por la lógica y la experiencia diurna.

Desarrollo:

Pida a los alumnos(as) que formen grupos de dos.

1. Indíqueles que deberán buscar en diversos recursos y medios (Internet, enciclopedias, libros de arte) imágenes de pinturas y/o dibujos surrealistas. Puede sugerirles que busquen por nombre de artista, recomendando algunos de la lista que se adjunta (ver sugerencias).
2. Solicíteles que seleccionen la obra que más los inspire.
3. Una vez elegida una pintura o dibujo deberán observarla con atención y redactar un texto en que describan el sueño que puede haber inspirado dicha pintura.

Cierre:

Pida a los alumnos(as) que lean algunos de los relatos de sueños redactados, solicitando que muestren la obra que inspiró su escrito.

ismo es un movimiento artístico y literario surgido en Francia a partir del dadaísmo,

de los años 1920, en torno a la personalidad del poeta André Breton. Buscaba descubrir una verdad, con escrituras automáticas,

VOCABULARIO

Surrealismo: movimiento artístico proclamado por el poeta André Breton y surgido en Francia durante las primeras décadas del siglo XX. Su nombre proviene de la suma de las palabras "sur" (sobre) y "réalisme" (realismo), es decir, una visión del mundo que está por sobre lo real o tangible, la creencia en una realidad superior, ligada muchas veces a los sueños y el subconsciente.

Vanguardias artísticas: son movimientos artísticos de avanzada que surgieron en la primera mitad del siglo XX y que renovaron las formas que el arte había tomado hasta ese momento. Entre ellos, encontramos el surrealismo, el dadaísmo, el futurismo, el creacionismo o el cubismo.

SUGERENCIAS

NÉRET, Gilles. *Salvador Dalí 1904-1989*. Traducción de Carlos Caramés. Alemania, Editorial Taschen., 1994.

VARIOS AUTORES. *Surrealismo*. Barcelona, Ediciones Polígrafa, 1996.

► Buscar en Internet: manifiesto surrealista de André Breton

Listado de algunos artistas surrealistas:

Marc Chagall, Salvador Dalí, Giorgio de Chirico, Marcel Duchamp, Roberto Matta.



s emociones, pero que nunca seguían un razonamiento lógico.

APUNTES de la actividad



PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

03. Los sueños son...

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Buscar definiciones en diversos recursos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar diccionarios, enciclopedias, Internet, otros recursos.
- Papel kraft, cartulina o pizarra y plumones de colores.

ACTIVIDAD

Motivación:

Realicen en conjunto una lluvia de ideas de todas aquellas palabras que relacionen a la palabra "sueños" y escríbanlas en una pizarra, cartulina o papel kraft con plumones de diversos colores y tipografías diferentes, intentando ser creativos.

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que formen grupos de tres.
2. Explique que, en grupo, deberán buscar en diversos recursos (diccionario, enciclopedia, Internet, otros libros) definiciones que aclaren qué son "los sueños".
3. Una vez leídas dichas definiciones, invítelos a elaborar una definición propia de los sueños y reflexionar en torno a lo aprendido.

Cierre:

Pida que lean sus propias definiciones. Puede recomendarles que anoten sus sueños en una libreta apenas despierten para no olvidarlos, pues tal vez pueda servirles dicho material en algún momento de sus vidas.

SUGERENCIAS

DE CASTRO REYES, Juan Pablo. *Para mejorar la vida: Introducción a la psicología de Carl Gustav Jung*. Capítulo VIII, Ítem 2. Santiago de Chile, Editorial Universidad Católica de Chile, 2006.

En muchas culturas se atribuye un valor profético al sueño

PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

04. ¿Tú sueñas?

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Realizar breve encuesta y elaborar gráficos con los datos obtenidos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

90 minutos (2 sesiones).

PREPARACIÓN

- Papel milimetrado, lápices de colores, regla, calculadora.
- Revisar información que explique y muestre los diferentes tipos de gráficos que existen (barras, pie, puntos, etc.). Se pueden utilizar páginas de índices económicos de algún diario de circulación nacional (ver sugerencias).

ACTIVIDAD

Motivación:

Realice una pequeña encuesta *flash* a los estudiantes preguntado a cada uno cuántas veces por semana recuerdan sus sueños y pida a un(a) secretario(a) que anote las respuestas en un cuaderno o en una pizarra o cartulina. Una vez finalizada la ronda, sume las respuestas y saque el promedio. Exponga el resultado de su breve encuesta y, si el número es muy bajo, recomiende a los alumnos(as) que intenten escribir un punteo de lo soñado en cuanto despierten para no olvidar.

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que formen grupos de dos.
2. Solicíteles que elaboren una encuesta de al menos 6 preguntas de respuestas cerradas: es decir, donde las respuestas estén dadas y el entrevistado solo tenga un número limitado de posibilidades para contestar (ver ejemplo en hoja de trabajo).
3. Una vez elaborada la encuesta, explique que cada grupo aplicará la encuesta a sus compañeros y tomará nota de las respuestas.
4. Posteriormente, deberán tabular respuestas y elaborar gráficos de al menos dos de las preguntas aplicadas.

...o, concebido como un mensaje cifrado de origen divino que es necesario desen...

Cierre:

Realice una breve ronda de preguntas revisando los gráficos elaborados y pidiendo a los alumnos(as) que comenten algunos de los resultados que les parecieron más interesantes. Coménteles que los gráficos son una forma de representación de datos y que ésta corresponde a la manera más clara para organizar la información y donde las conclusiones se vuelven fáciles de entender.

SUGERENCIAS

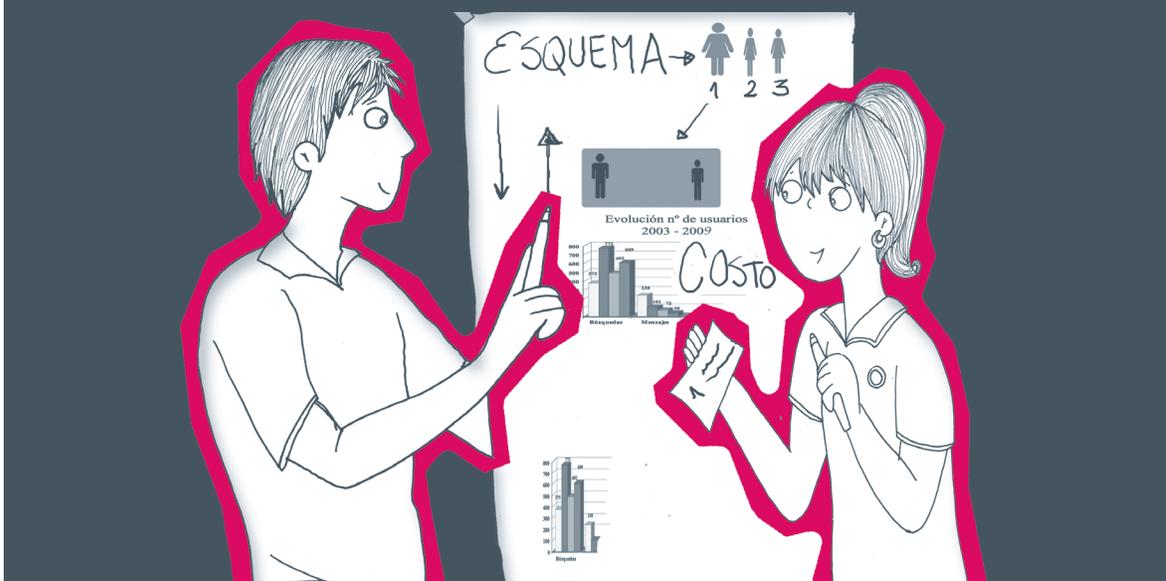
ENGEL, Pedro. *10 claves para interpretar los sueños*. 1ª ed. Santiago de Chile, Editorial Planeta Chilena, c2007.

PERLS, Federick S. *Sueños y existencia*. 10ª ed. Santiago de Chile, Editorial Cuatro Vientos, 1994.

VON DER WEID, Jean-Nöel. *El sueño y los sueños*. Traducción de José Luis Checa Cremades. 2ª ed. Madrid, Editorial Acento, 1995.

Ejemplos de tipos de gráficos en:

<http://office.microsoft.com/es-es/excel/HA010346073082.aspx>



...o, en la Biblia (donde José interpreta los sueños del Faraón: Génesis 41:1-36).

El vocablo **sueño** (del latín *somnus*, raíz original que se conserva en los cultismos *somnífero*,

04. ¿Tú sueñas?

- Formen grupos de dos.
- En grupo, elaboren una encuesta de al menos 6 preguntas de respuestas cerradas relacionadas a los sueños y fantasías, como la que se les presenta en el ejemplo a continuación:

» Ejemplo:

Pregunta: ¿Cuántas veces por semana recuerda sus sueños?

Respuesta:

- Nunca.
- Los siete días de la semana.
- Entre una y tres veces por semana.

Intenten ser originales al elaborar las preguntas de sus encuestas.

- Una vez elaborada la encuesta, apliquen la encuesta a sus compañeros y tomen nota de las respuestas obtenidas.
- Posteriormente, deberán tabular las respuestas y elaborar gráficos de barras de al menos dos de las preguntas aplicadas. Usen colores diferentes y revisen algunos ejemplos de gráficos en las páginas Web sugeridas por tu profesor o en otro tipo de materiales para orientarse.

» Encuesta:

Pregunta 1: _____

Respuesta:

- _____
- _____
- _____

Pregunta 2: _____

Respuesta:

- _____
- _____
- _____

somnoliento y sonámbulo) designa tanto el acto de dormir como el deseo de hacerlo (tener sueño).

Pregunta 3: _____

Respuesta:

a. _____

b. _____

c. _____

Pregunta 4: _____

Respuesta:

a. _____

b. _____

c. _____

Pregunta 5: _____

Respuesta:

a. _____

b. _____

c. _____

Pregunta 6: _____

Respuesta:

a. _____

b. _____

c. _____

PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

05. Sueños y deseos del mundo

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Imaginar los sueños de un personaje del mundo.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Pizarra, cartulina o papel kraft y plumones.
- Seleccionar enciclopedia, almanaque y atlas, planisferio físico y político.
- Laboratorio de Informática.

ACTIVIDAD

Motivación:

En una pizarra, cartulina o papel kraft realice dos columnas. En una de ellas se escribirá aquello que nos hace únicos como chilenos y en la otra aquello que nos hace similares al resto del mundo. Pida a los alumnos(as) que pasen a escribir lo que piensan respecto al tema planteado en cada una de las columnas y discutan las respuestas.

Desarrollo:

1. Extienda el planisferio físico y político en un lugar visible para todos(as).
2. Diga a los alumnos(as) que, en forma individual, seleccionen un país del planisferio.
3. Luego, invítelos a indagar en recursos de la biblioteca para obtener breve información del país seleccionado: idioma hablado, aspecto de la bandera, capital, costumbres, clima, cantidad de habitantes, etc. También recuérdelos que, si es posible, pueden hacer uso de Internet para su investigación.
4. Una vez realizado lo anterior, dígalos que imaginen que son algún personaje del país seleccionado y que elaboren los sueños y fantasías de dicho personaje: es decir, qué desea para su vida, para el futuro, para el mundo, en relación a su contexto o de quién se trata. Para ello tendrán que modelar el personaje de acuerdo a edad, profesión, costumbres, etc.
5. Finalmente, invite a algunos estudiantes a presentarse frente al curso en forma oral como si fueran el personaje imaginado.

insamios y/o sensaciones. Los recuerdos que se mantienen al despertar .

Cierre:

Realice una breve reflexión en conjunto retomando lo planteado en la motivación y enfatizando la igualdad que debiéramos desear para el mundo, ya que nuestras diferencias no deben impedir que tengamos las mismas oportunidades.

SUGERENCIAS

GARCÍA-PELAYO y GROSS, Ramón. *Pequeño Larousse ilustrado*. París, Editorial Larousse, 1989, 1964.

VARIOS AUTORES. *Atlas mundial*. Santiago de Chile, Editorial Instituto Geográfico Militar, 1998, 3ª ed.

VARIOS AUTORES. *Enciclopedia Hispánica*. Barcelona, Editorial Encyclopædia Britannica, 1990, 5ª ed. [r.1996].

VARIOS AUTORES. *Atlas del mundo*. España, Zeta Multimedia, 1996 1ª ed.

sonido, una idea, etc.) o muy elaborados.

05. Sueños y deseos del mundo

- Selecciona un país del planisferio.
- Una vez seleccionado el país, indaga en diferentes recursos de la biblioteca (enciclopedias, atlas, almanaque, Internet) para ubicar breve información del país que elegiste. Por ejemplo:

Idioma _____

Aspecto de la bandera _____

Capital _____

Clima _____

Algunas costumbres _____

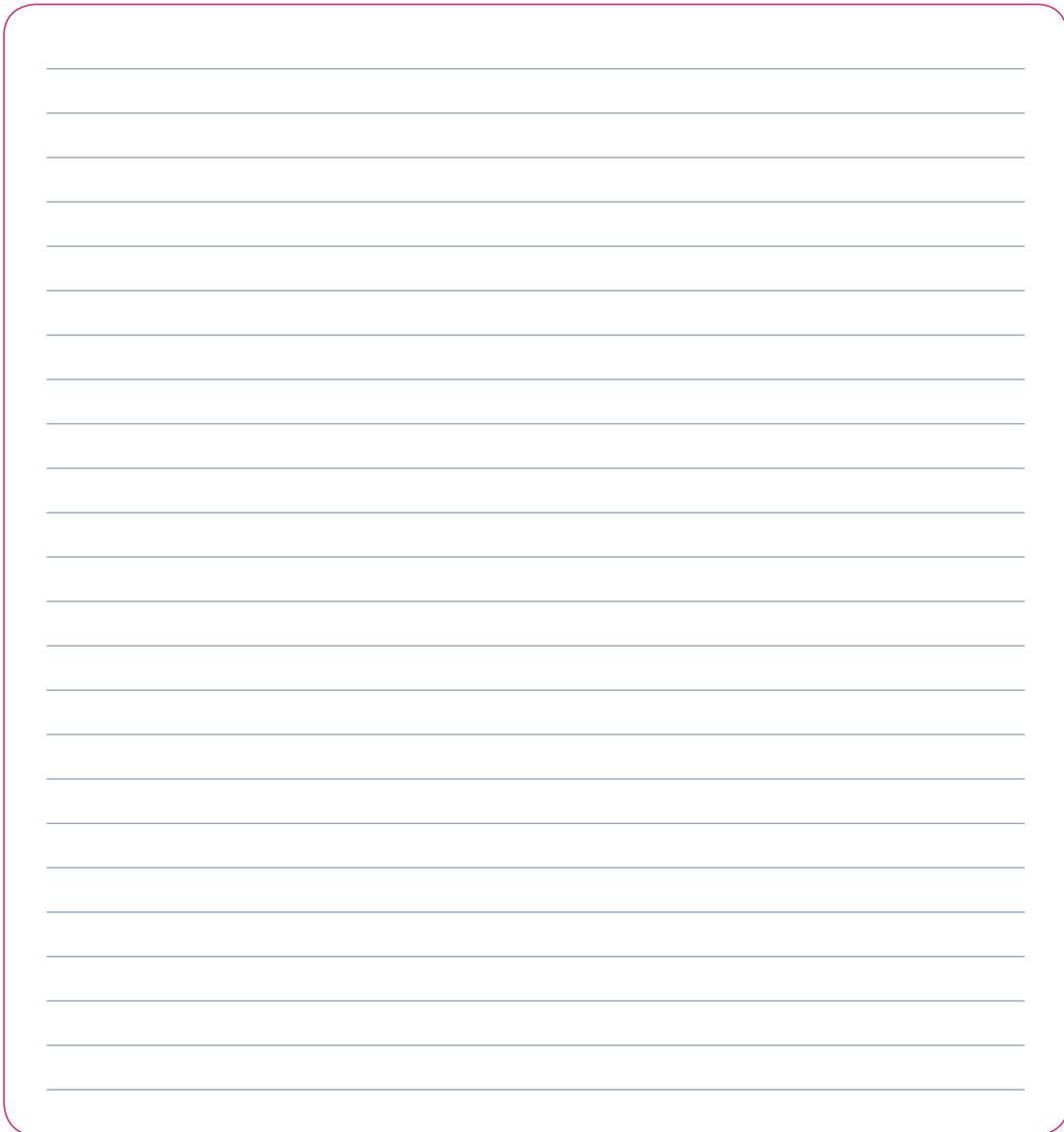
Clima _____

Cantidad de habitantes _____

Nivel de riqueza / pobreza _____



- Luego, imagina que eres algún personaje del país seleccionado y elabora los sueños y deseos de dicho personaje. Es decir, qué le gustaría para su vida, para el futuro, para el mundo en relación a su contexto, de quién se trata, etc. Para ello, modela el personaje de acuerdo a edad, profesión, costumbres, estrato social, etc. Realiza un punteo o descripción a continuación:



A large rectangular area with a red border, containing horizontal lines for writing. This area is intended for the student to describe a character and their dreams and desires.

- Finalmente, puedes exponer frente al curso como si fueras el personaje y explicar primero quién eres, tu proveniencia y carácter, para luego contarle al resto del curso acerca de tus sueños y deseos.

PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

06. Real, fantástico o imaginario

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Identificar elementos fantásticos en la lectura de cuentos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos (o 90 minutos).

PREPARACIÓN

- Seleccionar libro *Antología del cuento fantástico* compilado por Óscar Hahn y/o fotocopias de los cuentos del libro.

ACTIVIDAD

Motivación:

Explique brevemente a los estudiantes qué es “lo fantástico” según Tzvetan Todorov, basándose en el fragmento dado en el anexo para el docente. Explíqueles que en esta oportunidad identificarán “lo fantástico” dentro de cuentos de la literatura hispanoamericana.

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que formen grupos de dos.
2. En parejas invítelos a seleccionar un cuento (o designe alguno usted mismo) de la *Antología del cuento fantástico* compilada por Óscar Hahn, repartiendo las copias necesarias. Pídale que lo lean atentamente.
3. Una vez finalizada la lectura solicite que identifiquen por qué el cuento es fantástico, pensando en lo comentado en la motivación.

Cierre:

Realicen una breve ronda compartiendo los cuentos leídos, pidiendo la opinión a cada grupo y que expliquen si recomendarían el cuento y por qué.

VOCABULARIO

Lo fantástico: lo fantástico produciría en el lector una vacilación o duda acerca de lo efectivamente acontecido, pues no es posible explicarlo fácilmente con las leyes conocidas.

La vacilación: es aquello que experimenta "un ser que no conoce más que las leyes naturales, frente a un acontecimiento aparentemente sobrenatural" (Todorov, *Introducción a la literatura fantástica*).

SUGERENCIAS

HAHN, Óscar (comp.). *Antología del cuento fantástico hispanoamericano: siglo XX*, Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 2005.

TODOROV, Tzvetan. *Introducción a la literatura fantástica*. México, Editorial Coyoacán, 1994, 1ª ed.

ANEXO para el docente

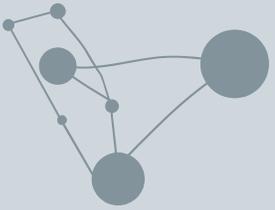
Texto para la motivación

»» Lo fantástico

Llegamos así al corazón de lo fantástico. En un mundo que es el nuestro, el que conocemos, sin diablos, sífides, ni vampiros se produce un acontecimiento imposible de explicar por las leyes de ese mismo mundo familiar. El que percibe el acontecimiento debe optar por una de las dos soluciones posibles: o bien se trata de una ilusión de los sentidos, de un producto de imaginación, y las leyes del mundo siguen siendo lo que son, o bien el acontecimiento se produjo realmente, es parte integrante de la realidad, y entonces esta realidad está regida por leyes que desconocemos. O bien el diablo es una ilusión, un ser imaginario, o bien existe realmente, como los demás seres, con la diferencia de que rara vez se lo encuentra.

Lo fantástico ocupa el tiempo de esta incertidumbre. En cuanto se elige una de las dos respuestas, se deja el terreno de lo fantástico para entrar en un género vecino: lo extraño o lo maravilloso. Lo fantástico es la vacilación experimentada por un ser que no conoce más que las leyes naturales, frente a un acontecimiento aparentemente sobrenatural.

En *Introducción a la literatura fantástica* de Tzvetan Todorov.



PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

07. A veces... la realidad supera la ficción

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Reescribir una noticia en clave fantástica.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas blancas, lápiz.
- Diarios y revistas.

ACTIVIDAD

Motivación:

Plantee a los estudiantes la frase "A veces la realidad supera a la ficción" y pídale que comenten qué quiere decir dicha expresión. Pídale que den ejemplos.

Desarrollo:

1. Individualmente pida a los alumnos(as) que seleccionen una noticia de diarios o revistas que se encuentren en biblioteca o Internet.
2. Dígales que deberán reescribir la noticia introduciendo en ella elementos fantásticos que no permitan explicar los hechos a través de un mero ejercicio racional.

Cierre:

Pida a los alumnos(as) que lean algunas de las noticias fantásticas creadas. Reflexionen en torno al escaso lugar que tiene este tipo de noticias en los medios de comunicación masiva, pese a que la gente muchas veces cree en elementos paranormales, supersticiones y mitos.

SUGERENCIAS

Diario *El Mercurio*

Diario *La Tercera*

Diario regional

www.emol.cl

www.latercera.cl

Revistas disponibles en el CRA

PARTE I. El lado B de la vida: sueño, fantasía, imaginación

LECCIÓN

08. Imagina buen imaginador

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Desarrollar el diálogo improvisando historias a partir de títulos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar recursos en biblioteca que tengan títulos evocadores de historias para imaginar representaciones y diálogos. Pueden ser libros, cuentos, noticias, reportajes, películas, etc. (ver sugerencias).
- Disponga los recursos sobre las mesas de trabajo.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes uno a uno cuánta imaginación consideran que usan a diario, evaluando su experiencia de 1 a 10. Pida a un(a) secretario(a) que anote las respuestas y comenten los resultados. Solicíteles que den ejemplos de las situaciones en que la usan con más frecuencia.

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que formen grupos de cuatro.
2. Cada grupo improvisará una historia imaginada, de 5 minutos de duración, a partir de un título de alguna de las obras ya seleccionadas (libro, cuento, noticia, reportaje, película, etc.). Tendrán 2 minutos para planear algo y luego deberán actuarlo frente al curso.
3. Una vez finalizada la actuación, organice una votación para determinar qué grupo ha resultado ganador.

Cierre:

Reflexionen en conjunto respecto a las posibilidades que otorga la imaginación para hacer de nuestras vidas experiencias más ricas y fructíferas.

Pueden organizar y coordinar una actividad donde inviten a niños y niñas de primer año básico como espectadores de sus improvisaciones.

s, utiliza el estilo conocido como “realismo mágico”,

incorporando cosas inverosímiles y extrañas a lo ordinario.

SUGERENCIAS

- ALLENDE, Isabel. *La casa de los espíritus*. Chile, Editorial Sudamericana, 1996, 40ª ed.
- AMADO, Jorge. *La muerte, y la muerte de Quincas Berro D'água*. Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 1985.
- BARRIOS, Eduardo. *El niño que enloqueció de amor*. Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 1996, 8ª ed.
- BRADBURY, Ray. *Las doradas manzanas al sol*. España, Editorial Minotauro, 1996, 1ª ed.
- BENEDETTI, Mario. *La tregua*. Argentina, Editorial Planeta, 1998, 2ª ed.
- BUSTAMENTE, Oscar. *Asesinato en cancha de afuera*. Chile, Editorial Sudamericana, 1994, 1ª ed.
- CALVINO, Italo. *El barón rampante*. La Habana, Editorial Arte y Literatura, 1989.
- CARPENTIER, Alejo. *Los pasos perdidos*. Viaje a la semilla. Chile, Editorial Andrés Bello, 1997, 1ª ed.
- COLOANE, Francisco. *El último grumete de la Baquedano*. Chile, Editorial Zig-zag, 1998, 37ª ed.
- ESQUIVEL, Laura. *Como agua para chocolate*. España, Editorial Mondadori, 1995 1ª ed. [r. 1996].
- FROMM, Erich. *El miedo a la libertad*. Argentina, Editorial Paidós, 1993 1ª ed. [r. 1998].
- MOLIÈRE. *El enfermo imaginario*. Traducción de G. Silva. Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 2007.
- RAMPA, Lobsang. *El tercer ojo*. Santiago, Ediciones Olimpo, 2002.
- SORIANO, Osvaldo. *Triste, solitario y final*. Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1986.

* Estas son sólo algunas sugerencias. Usted puede utilizar cualquier material de biblioteca que le parezca adecuado para la actividad.



PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

09. Pa' rimar a la chilena

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Conocer una rama de la tradición popular chilena.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar décimas de Violeta Parra u otros autores en libros de la biblioteca o Internet.
- Laboratorio de Informática.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes si alguna vez han escuchado a un payador o si saben en qué consiste el oficio popular de hacer payas. Muestre algunas payas, ya sean las ubicadas en Internet u otras (ver sugerencias).

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que lean décimas de Violeta Parra. Usted puede sugerirles algunas. También pueden leer décimas de otros autores como Eduardo Parra, Roberto Parra, etc.
2. Una vez leídas pídale que reflexionen en torno al uso del lenguaje.
3. Finalmente, invítelos a escribir una décima, siguiendo la fórmula que acaban de conocer. Designe un tema para que todo el curso elabore sus rimas y puedan compartir diversas versiones y puntos de vista de lo mismo (el tema puede ser incluso una materia de su propio programa de clases).
4. Pídale que reciten su décima frente al curso.

Cierre:

Reflexione en torno a la riqueza de tradiciones de nuestro país y a la diversidad de manifestaciones de nuestra identidad que se pueden encontrar en las variadas formas de la poesía. Finalmente, elaboren una carpeta con las décimas creadas por el curso y déjenlas como recurso CRA.

elogiadas por críticos de todo el mundo, tanto por su compleja
tras poéticas, ingeniosas y socialmente comprometidas

VOCABULARIO

Décima: forma poética ligada a la tradición popular que consta de diez versos, cada uno de ocho sílabas métricas y de rima consonante (principalmente) organizada ABBAACDDC.

SUGERENCIAS

PARRA, Violeta. *Décimas*. Chile, Editorial Sudamericana, 1988, 1ª ed.

PARRA, Eduardo. *Mi hermana Violeta Parra. Su vida y obra en décimas*. Santiago, Ediciones LOM, 1998.

Payadores chilenos en:

<http://www.payadoreschilenos.cl/>

Además, existe un gran número de videos de payadores en Internet.



09. Pa' rimar a la chilena

- Lee con detención las décimas sugeridas por el profesor(a) o las que tú hayas seleccionado. Extrae al menos tres palabras de cada estrofa que para ti resuman el contenido de aquella décima. Además, aporta tú una palabra que no esté en aquella décima que creas que sintetiza dicho conjunto de versos.
- A partir de la lectura de las décimas comenta con tus compañeros(as):
 1. ¿Percibes alguna particularidad del lenguaje empleado en estos poemas? ¿Cuál?
 2. ¿Qué diferencias y/o semejanzas observas entre estos versos y otros tipos de textos?
 3. ¿Qué intención crees que tenga el autor al escribir de esta forma? ¿Crees que simplemente quiere escribir poesía de modo similar a como habla o perseguirá algo más?
 4. ¿Aparece el humor en estos poemas?
- Ahora, en forma individual, pon en práctica lo aprendido y crea tus propias décimas con el tema sugerido por el profesor(a). Compártelas con tu curso y léelas histriónicamente como si estuvieras en un recital poético o en una ramada dieciochera inaugurando la jornada.

Décimas

APUNTES de la actividad



Chupacabras es el nombre de un criptido contemporáneo, que se describe como

PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

10. ¡Extra! ¡Extra! Noticias de última hora...

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Redactar una noticia a partir de una lectura.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hoja de trabajo y lápiz.
- Seleccionar en Internet u otros medios escritos noticias con sucesos extraños como fantasmas, creencias, leyendas, etc.

☰ Ficha *Análisis y lectura crítica de una noticia*.

ACTIVIDAD

Motivación:

Cuéntele a los alumnos(as) noticias del “chupacabras”, de “la llorona”, o de otros sucesos extraños. Coménteles que todo suceso extraño siempre necesita una explicación por parte de la sociedad y que algunas pueden ser estudios científicos, reportajes o leyendas.

Desarrollo:

1. Diga que en esta sesión leerán diferentes leyendas para transformarlas en “noticia” de modo que los lectores se informen o se... “desconcierten”.
2. Organice a los alumnos(as) en grupos de a 4 y pídale que elijan una leyenda chilena.
3. Solicítele a un moderador del grupo que lea el texto para que entre todos extraigan las ideas principales, los personajes que participan y los hechos más importantes.
4. Con la información obtenida motívelos a que redacten y diagramen una noticia de la leyenda (ver Ficha *Análisis y lectura crítica de una noticia*) como si fuera publicada en un diario local.

Cierre:

Pueden presentar la leyenda en un diario del curso o del nivel, para difundirlo durante el recreo o a la salida del Liceo.

*La Llorona es un personaje legendario originario de México
Se trata de una mujer que pierde a sus hijos y, convertida en un alma en pena, los busca en vano, turbando*

SUGERENCIAS

- ANÓNIMO. *Leyendas chilenas*. Chile, Editorial Andrés Bello, 1996, 6ª ed.
- PÉREZ, Floridor. *Mitos y Leyendas de Chile*. Santiago de Chile, Editorial Zig- Zag, 2009, 9ª ed. Renovada y aumentada.
- PLATH, Oreste. *Geografía del mito y la leyenda chilenos*. Chile, Grijalbo, 1997, 4ª ed.
- SANFUENTES, Salvador. *Leyendas nacionales*. Santiago de Chile, [s.n], 1885.
- SEPÚLVEDA, Fidel. *Cuentos folclóricos para niños*. Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 2007.



Leyenda es una narración de un suceso con parte de la realidad y parte fantástica, generalmente

10. ¡Extra! ¡Extra! Noticias de última hora...

- En grupo lean la o las leyendas seleccionadas, extrayendo las ideas principales, los personajes, los tipos de espacios, los hechos o sucesos extraños o algún otro detalle que les llame la atención o que consideren importante, y anoten sus apuntes a continuación.

Blank lined area for taking notes.



Las leyendas se transmiten de generación en generación.

- Imaginen que son reporteros en un diario local y deben diagramar la noticia de la leyenda leída, como si ésta hubiese acontecido. Sigán la Pauta de Noticia (que aparece a continuación), tanto en su estructura como en su objetivo. Y echen a volar su imaginación añadiendo todos los detalles que deseen al relato de la noticia (fecha, lugar, contexto, personas implicadas, etc.).

A10

ACTUALIDAD

El Diario
6 de enero de 2010

EPÍGRAFE

TÍTULO

BAJADA

CUERPO

PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

11. Saberes de escudero

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Sintetizar ideas.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar variedad de refranes que se utilicen en Chile (ver sugerencias).
- Hoja de trabajo, lápiz.
- ▶ Buscar en Internet: refranes

ACTIVIDAD

Motivación:

Inicie la actividad recitando la primera parte de conocidos refranes de modo que los estudiantes que los sepan completen el final. Por ejemplo:

- *No por mucho madrugar... (amanece más temprano),*
- *En casa de herrero... (cuchillo de palo),*
- *Más vale pájaro en mano... (que cien volando), etc.*

Pueden comentar qué quiere decir cada uno de ellos.

Desarrollo:

1. Organice a los alumnos(as) en grupo de tres. Désígneles uno de los fragmentos seleccionados del *Quijote* que aparece en la hoja de trabajo.
2. Pídales que lean los fragmentos, identificando el refrán que usa Sancho Panza y explicando qué quiere decir con ello.
3. Luego entregue una lista de diez refranes y pida a los alumnos(as) que oralmente construyan una situación en la que podrían aplicar dicho refrán.
4. Pida a cada grupo que expongan algunas de las situaciones imaginadas.

Cierre:

Finalmente, comente la cualidad y valor de los refranes: suerte de "moraleja" o "enseñanza moral" que pertenece a un saber popular y se transmite de forma oral.

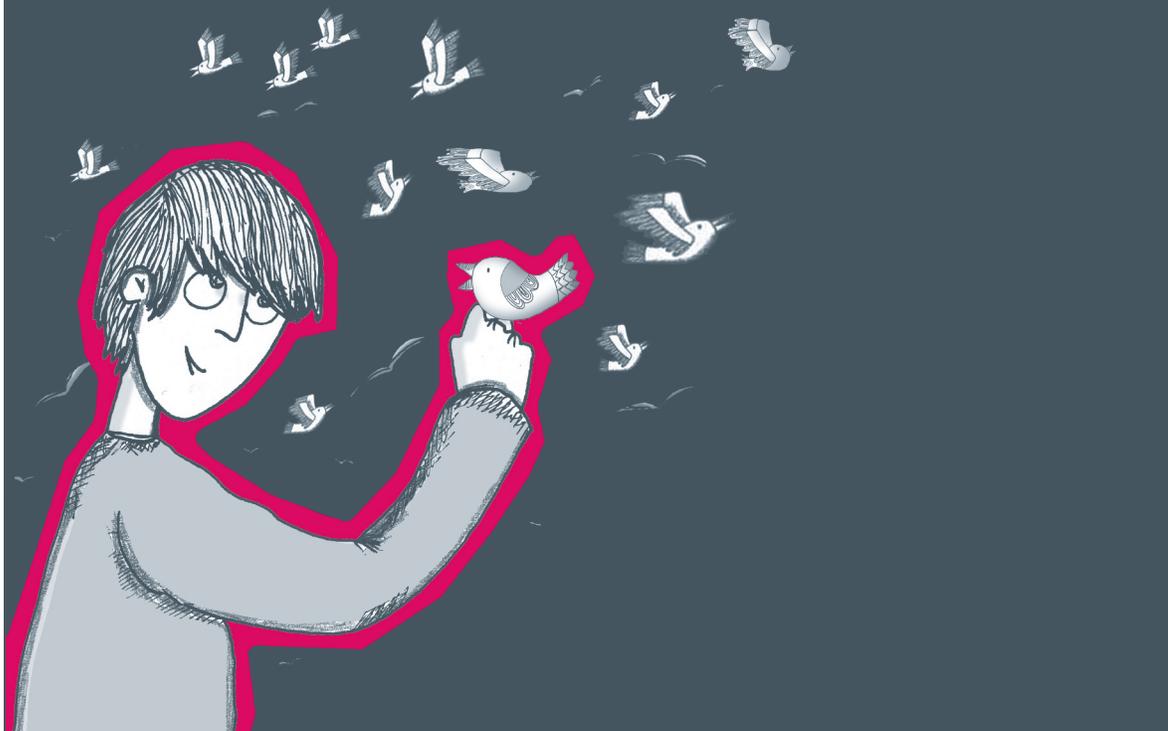
SUGERENCIAS

CERVANTES, Miguel de. *Don Quijote de la Mancha*. Edición del IV Centenario, edición y notas de Francisco Rico. Real Academia Española - Asociación de Academias de la Lengua Española, [s.l.], Editorial Alfaguara, c2004.

Refranes chilenos en:

GÓNZALEZ, José. *Manual de proverbios, frases, dichos y refranes de uso común en Chile*. Chile, Publicaciones Nuevo Extremo, 1997, 4ª edición.

http://www.memoriachilena.cl/temas/documento_detalle.asp?id=MC0000622



es una de las obras más destacadas de la literatura española y la literatura univer

11. Saberes de escudero

- Lean los fragmentos extraídos de la novela *Don Quijote de La Mancha* de Miguel de Cervantes e identifiquen el o los refranes que Sancho Panza utiliza para expresarse. Comenten, primero en grupo y luego con el curso, qué quiere decir el escudero de Don Quijote con cada refrán.
- Luego, en grupo, creen diversas situaciones donde aplicarían la lista de refranes que se les ha entregado. Para ello, primero deben entender bien de qué se trata cada refrán: es decir, qué saber popular está ofreciendo. Si no saben, busquen su significado en Internet o en algún libro que pueda contener dicha información dentro de la biblioteca. Creen una situación para cada refrán.
- Compartan con el curso algunas de estas aplicaciones del refrán.
- Una vez que los conozcan, podrán usarlos en su rutina diaria, pues siempre aportan una enseñanza útil para enfrentarse a la vida.

El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha (fragmentos)

» Primera Parte, Capítulo XX

Yo salí de mi tierra y dejé hijos y mujer por venir a servir a vuestra merced, creyendo valer más y no menos; pero, como la codicia rompe el saco, a mí me ha rasgado mis esperanzas, pues cuando más vivas las tenía de alcanzar aquella negra y malhadada ínsula que tantas veces vuestra merced me ha prometido, veo que, en pago y truco della, me quiere ahora dejar en un lugar tan apartado del trato humano.

[...]

—A lo menos —respondió Sancho—, supo vuestra merced poner en su punto el lanzón, apuntándome a la cabeza, y dándome en las espaldas, gracias a Dios y a la diligencia que puse en ladearme. Pero vaya, que todo saldrá en la colada; que yo he oído decir: “Ése te quiere bien, que te hace llorar”; y más, que suelen los principales señores, tras una mala palabra que dicen a un criado, darle luego unas calzas; aunque no sé lo que le suelen dar tras haberle dado de palos, si ya no es que los caballeros andantes dan tras palos ínsulas o reinos en tierra firme.

sal, y una de las más traducidas.

Capítulo LII

En casa os las mostraré, mujer –dijo Panza–, y por agora estad contenta, que, siendo Dios servido de que otra vez salgamos en viaje a buscar aventuras, vos me veréis presto conde o gobernador de una ínsula, y no de las de por ahí, sino la mejor que pueda hallarse. –Quiéralo así el cielo, marido mío; que bien lo habemos menester. Mas, decidme: ¿qué es eso de ínsulas, que no lo entiendo?

–No es la miel para la boca del asno –respondió Sancho–; a su tiempo lo verás, mujer, y aun te admirarás de oírte llamar Señoría de todos tus vasallos.

–¿Qué es lo que decís, Sancho, de señorías, ínsulas y vasallos? –respondió Juana Panza, que así se llamaba la mujer de Sancho, aunque no eran parientes, sino porque se usa en la Mancha tomar las mujeres el apellido de sus maridos.

» Segunda parte, Capítulo X

Ahora bien, todas las cosas tienen remedio, si no es la muerte, debajo de cuyo yugo hemos de pasar todos, mal que nos pese, al acabar de la vida. Este mi amo, por mil señales, he visto que es un loco de atar, y aun también yo no le quedo en zaga, pues soy más mentecato que él, pues le sigo y le sirvo, si es verdadero el refrán que dice: “Dime con quién andas, decirte he quién eres”, y el otro de “No con quien naces, sino con quien paces”. Siendo, pues, loco, como lo es, y de locura que las más veces toma unas cosas por otras, y juzga lo blanco por negro y lo negro por blanco, como se pareció cuando dijo que los molinos de viento eran gigantes, y las mulas de los religiosos dromedarios, y las manadas de carneros ejércitos de enemigos, y otras muchas cosas a este tono, no será muy difícil hacerle creer que una labradora, la primera que me topare por aquí, es la señora Dulcinea; y, cuando él no lo crea, juraré yo; y si él jurare, tornaré yo a jurar; y si porfiare, porfiaré yo más, y de manera que tengo de tener la mía siempre sobre el hito, venga lo que viniere. Quizá con esta porfía acabaré con él que no me envíe otra vez a semejantes mensajerías, viendo cuán mal recado le traigo dellas, o quizá pensará, como yo imagino, que algún mal encantador de estos que él dice que le quieren mal la habrá mudado la figura por hacerle mal y daño.

Capítulo XXVIII

–Señor mío, yo confieso que para ser del todo asno no me falta más de la cola; si vuestra merced quiere ponérmela, yo la daré por bien puesta, y le serviré como jumento todos los días que me quedan de mi vida. Vuestra merced me perdone y se duela de mi mocedad, y advierta que sé poco, y que si hablo mucho, más procede de enfermedad que de malicia; mas, quien yerra y se enmienda, a Dios se encomienda.

ulo de El ingenioso caballero don Quijote de la Mancha.

Capítulo XXXII

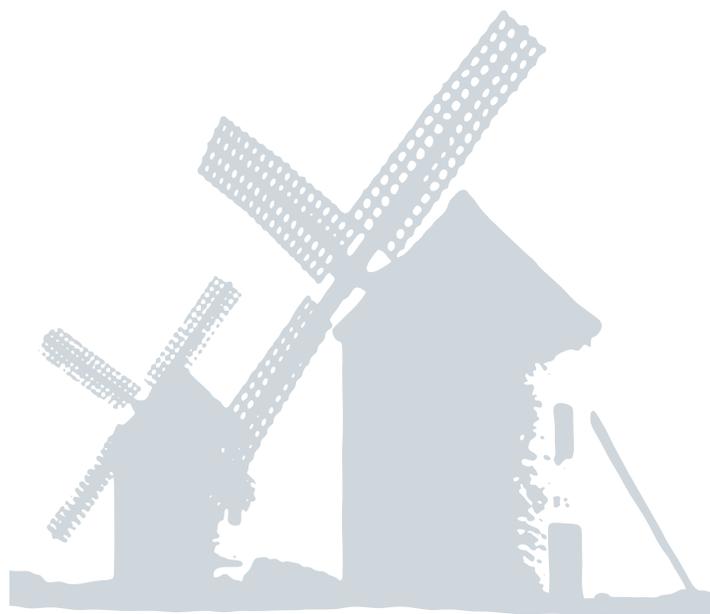
–¿Por ventura –dijo el eclesiástico– sois vos, hermano, aquel Sancho Panza que dicen, a quien vuestro amo tiene prometida una ínsula?

–Sí soy –respondió Sancho–; y soy quien la merece tan bien como otro cualquiera; soy quien «júntate a los buenos y serás uno dellos», y soy yo de aquellos «no con quien naces, sino con quien paces», y de los «quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija». Yo me he arrimado a buen señor, y ha muchos meses que ando en su compañía, y he de ser otro como él, Dios queriendo; y viva él y viva yo: que ni a él le faltarán imperios que mandar ni a mí ínsulas que gobernar.

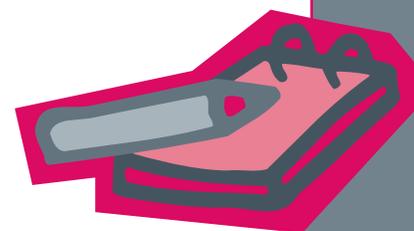
Capítulo X

–Yo iré y volveré presto –dijo Sancho–; y ensanche vuestra merced, señor mío, ese corazoncillo, que le debe de tener agora no mayor que una avellana, y considere que se suele decir que buen corazón quebranta mala ventura, y que donde no hay tocinos, no hay estacas; y también se dice: donde no piensa, salta la liebre. Dígolo porque si esta noche no hallamos los palacios o alcázares de mi señora, agora que es de día los pienso hallar, cuando menos los piense, y hallados, déjenme a mí con ella.

CERVANTES, Miguel de. *Don Quijote de la Mancha*. Edición y notas de Fernando Rico. Real Academia Española- Asociación de Academias de la Lengua Española, [s.l], 2004.



APUNTES de la actividad



PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

12. Ciencia versus creencia: dos versiones de lo mismo

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Comparar dos tipos de textos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar material disponible en biblioteca que contenga mitos de creación (ver sugerencias).
- ▶ Buscar en Internet: evolución humana la hominización

ACTIVIDAD

Motivación:

Plantee a los alumnos(as) si alguna vez se han preguntado de dónde venimos y si tienen respuestas para ello. Comente aquellas respuestas identificando si se trata de relatos mítico-religiosos, científicos, etc. y pregunte de dónde han obtenido esas explicaciones: si las han formado ellos mismos, si las han leído o las han recibido de sus familias.

Desarrollo:

1. Forme grupos de tres y guíe a los estudiantes en la búsqueda de lecturas acerca de mitos de creación de diversas culturas con el material seleccionado dentro de la biblioteca.
2. Solicite que, una vez que conozcan al menos un mito de creación, contesten las preguntas que se presentan a continuación del texto y las comenten en grupo.

Cierre:

Reflexione en torno a la diversidad de versiones que existen acerca del origen del mundo y el hombre y cómo cada cultura ofrece una explicación que condiciona en gran parte su manera de ver la vida.



al de acontecimientos prodigiosos, protagonizados por seres

MÓDULO 1.
MEDIA

naturales o extraordinarios, tales como dioses, semidioses, héroes o monstruos.

VOCABULARIO

Mitos de creación: son aquellos relatos que explican el origen del ser humano y el universo, así como el surgimiento de todos los seres y cosas que componen la vida desde una perspectiva ligada a lo sagrado y sobrenatural, sin hacer uso de la ciencia.

SUGERENCIAS

ANÓNIMO. *Popol Vuh*. México, Editorial Colofón, 1993, 3ª ed.

"Génesis". En, *La Biblia Latinoamericana*. Madrid, San Pablo.

PLATH, Oreste. *Geografía del mito y la leyenda chilenos*. Chile, Grijalbo, 1997, 4ª ed.

Disponible en línea en Memoria Chilena:

http://www.memoriachilena.cl/temas/documento_detalle.asp?id=MC0031710

Cosmogonías de diversos pueblos y culturas en:

http://www.cervantesvirtual.com/historia/TH/intro_om.shtml

12. Ciencia versus creencia: dos versiones de lo mismo

- Lee atentamente el texto buscado en Internet “Evolución humana: la hominización” y toma notas sobre aquellos elementos que según tu criterio correspondan a las ideas que hay que rescatar de la lectura.
- Una vez que hayan terminado la lectura, en grupos de tres, busquen en la biblioteca o Internet algún otro mito de creación que conozcan o que les haya sugerido su profesor(a). Révisenlo brevemente para saber de qué se trata y de qué cultura proviene.
- Cuando ya conozcan al menos dos versiones del origen del hombre reflexionen en grupo en torno a las siguientes preguntas e ideas:
 - 1.Cuál de las dos versiones te parece que ayuda a entender más el origen del ser humano: ¿la científica o la mítica? ¿Por qué?
 2. ¿Consideras que ambas versiones no pueden coexistir o no son compatibles para que una misma persona pueda creer en ambas? ¿Por qué?
 3. ¿Para qué y/o por qué crees que el hombre elabora estas diversas “teorías” del origen del ser humano?
 4. ¿Qué crees que puede aportar cada una de estas versiones, la científica y la mítica, a la experiencia y modos de vida del ser humano?

APUNTES de la actividad



PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

13. El mito de mi mismo

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Aplicar el concepto de mito.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hoja de trabajo, lápiz.
- Revisar el mito de la Caja de Pandora u otro que encuentre en biblioteca o Internet.

ACTIVIDAD

Motivación:

Lea a los alumnos(as) la definición de mito que aparece en el anexo para el docente y comente el concepto según esta definición. Motive preguntando a los alumnos(as) si han escuchado algún mito. Puede comentar con ellos de acuerdo a los ejemplos que den.

Desarrollo:

1. Invite a los estudiantes a leer el mito griego de la Caja de Pandora (ver hoja de trabajo) u otro mito que se encuentre en biblioteca y reflexionen en conjunto qué intenta explicar dicho relato.
2. Invite a cada alumno(a) a que redacte su propio mito de origen. Es decir, que narre de dónde proviene y por qué tiene determinada personalidad y características.

Cierre:

Motive a los grupos para que expongan los resultados de su trabajo frente a sus compañeros(as).

SUGERENCIAS

AGHION, I. y otros. *Héroes y dioses de la antigüedad*. España, Editorial Alianza, 1997, 1ª ed.

ELIADE, Mircea. *Mito y realidad*. Madrid, Labor, 1963.

FALCÓN MARTÍNEZ, Constantino y otros. *Diccionario de la mitología clásica*. España, Editorial Alianza, 1997, 1ª ed.

GRAVES, Robert. *Los mitos griegos*. España, 1985, 11ª ed. [r.1996].

ANEXO para el docente**Texto para la motivación****» Definición del mito**

Un mito narra una historia sagrada. Es el relato de un hecho que tuvo lugar en un tiempo “primordial”, cuando todo se inicia: un tiempo extraordinario, de los “comienzos”. Es decir, el mito cuenta la creación a través de la gesta de Seres Sobrenaturales, ya sea la creación del Cosmos o de un fragmento de él, como una isla, una especie animal, un país. Siempre se trata de un relato de “creación”, que cuenta cómo algo ha iniciado su existencia. Un mito no es un relato histórico y no toma en cuenta eventos que se han producido “realmente”. Sus protagonistas son Seres Sobrenaturales.

Esta presencia de lo sagrado a través de los relatos míticos da una base al Mundo. Lo explica y le da sentido. A través del mito, el hombre es como es hoy –un ser mortal, que se reproduce y que es enmarcado por su cultura– como consecuencia de la gesta de los Seres Sobrenaturales.

13. El mito de mi mismo

- Lean el siguiente relato mítico del poeta griego Hesíodo (que vivió entre los siglos VIII y VII a. C.). Guiados por su profesor(a), reflexionen en torno al fenómeno que intenta explicar dicho mito.

Pandora fue la primera mujer, creada por los dioses Hefesto y Atenea, con ayuda de todos los dioses y por mandato de Zeus. Cada uno le otorgó una cualidad: belleza, gracia, habilidad manual y persuasión. Hermes introdujo en su corazón la mentira. Zeus la destinó para castigo de la raza humana, como venganza contra Prometeo, que lo había engañado. Pandora fue entregada por los dioses a los hombres, para su desgracia. Zeus envió a Pandora a la casa de Epimeteo. Éste, olvidando el consejo de su hermano Prometeo de no admitir ningún regalo de Zeus, se dejó seducir por la belleza de Pandora y la hizo su esposa. Existía una jarra que contenía todos los males, pero quedaban encerrados por una tapa. En cuanto Pandora llegó a la Tierra, movida de una curiosidad incontrolable, abrió la vasija y todos los males se esparcieron entre el género humano. Únicamente quedó dentro la esperanza. (Hesíodo. *Los trabajos y los días*.)

- ¿Conocen alguna historia, mito o relato que se le parezca? Comenten.
- En forma individual, redacta el mito de tu existencia en un mínimo de quince líneas. Puede explicar algún rasgo de tu personalidad, de tu físico o tu origen. Para ello, no olvides darle a tu texto algunos “toques míticos” que le otorguen un carácter extraordinario a tu relato.

APUNTES de la actividad



PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

14. Ta' bueno pa' cantá

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Reconocer la musicalidad de la poesía.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Laboratorio Informática.
- ▶ Buscar en Internet: poemas de [Nicolás Guillén](#)
- Fotocopiar algunos de ellos.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes si suelen leer poesía y si han captado el gran componente musical que tiene. Cuénteles que algunos cantantes y grupos de música han musicalizado poemas famosos. Muéstreles ejemplos como Inti Ilimani, Congreso, Violeta Parra, Chancho en Piedra (ver sugerencias).

Desarrollo:

1. Muéstreles los poemas del escritor cubano Nicolás Guillén que aparecen en sugerencias, e indíqueles que deben seleccionar el que más les guste para musicalizarlo con sus voces.
2. Comenten en conjunto la escritura de dichos poemas y por qué los alumnos(as) creen que aparece una ortografía diferente.
3. Distribuya al curso en grupos de cuatro.
4. Expongan las diversas versiones de los poemas musicalizados frente al curso.

Cierre:

Reflexione en torno a la gran capacidad musical que tiene el habla cotidiana y cómo Nicolás Guillén logra transmitir esos sonidos en su poesía.

Invite a quienes tengan habilidades musicales a que le agreguen instrumentación a sus poemas y los muestren en otra sesión, en un café literario, día del libro, etc. Esta actividad se puede realizar en conjunto con el Departamento de Artes Musicales.

VOCABULARIO

Nicolás Guillén: (1902-1989) escritor cubano cuya obra gira entre dos grandes temas la exaltación del negro y la situación social. Sus composiciones poseen una musicalidad que imita el ritmo de las danzas negras.

SUGERENCIAS

Poemas de Nicolás Guillén:

"Si tú supieras", "Negro Bembón", "Mulata", "Canto Negro", "Sensemayá", "Canción de cuna para despertar a un negrito", "Pregón", "Ácana", "Son número 6", "No sé por qué piensas tú".

Poemas de Guillén en: <http://cvc.cervantes.es/actcult/guillen/poemas/>

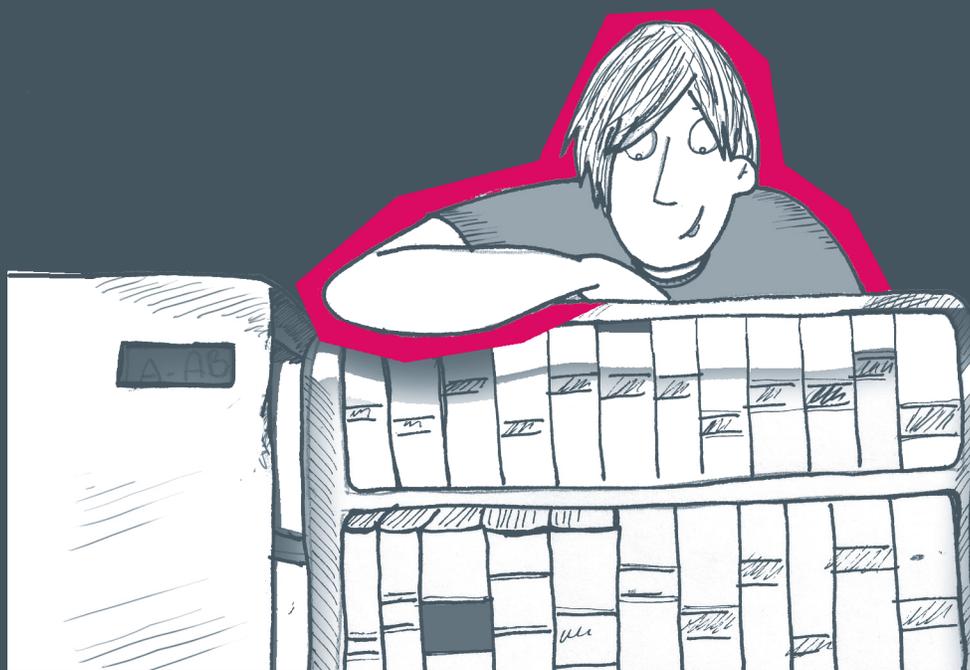
Esta actividad puede realizarse con cualquier otro grupo de poemas que se caracterice por su musicalidad.

Se pueden encontrar en la red videos de poemas adaptados por conjuntos musicales:

"Mulata" de Guillén, musicalizado por Inti Illimani.

"Días atrás un árbol me preguntó", poema de Nicanor Parra musicalizado por Congreso.

"Sinfonía de Cuna", de Nicanor Parra, musicalizado por Chancho en Piedra.



14. Ta' bueno pa' cantá

- Lean con atención los poemas de Nicolás Guillén que les entregó su profesor(a) y coméntenlos con el curso, considerando las siguientes preguntas:

¿Qué particularidad tienen estos poemas?

¿Qué diferencias perciben con otros poemas que conocen?

¿Qué pasa con la ortografía? ¿Son realmente "errores"?

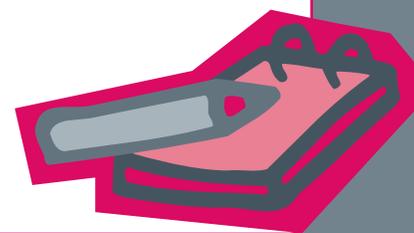
¿Qué persona imaginan que habla en estos poemas?

¿Qué intención tendrá Nicolás Guillén en representar el habla cotidiana de los cubanos?

- En grupos de cuatro seleccionen el poema que más les haya llamado la atención y musicalicen el poema en forma cantada. Para ello, busquen un ritmo que tenga relación con lo expresado en el poema y que respete la dicción.
- Por último, muéstrenle al curso cómo quedó su poema-canción.



APUNTES de la actividad



PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

15. De padres a hijos y de hijos a nietos

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Reflexionar en torno a la cultura de tradición oral

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- ▶ Buscar en Internet: saberes populares
- Seleccionar el cuento “Los simuladores” de Antón Chéjov que aparece en *El libro de los cerezos* (ver sugerencias).

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes si conocen algunos “remedios caseros” para sanar enfermedades o malestares. Pregúnteles cómo supieron de ellos. Comente otro tipo de saberes que provienen de la tradición popular de índole oral y que se transmiten de generación en generación (religión, cuentos, relatos, supersticiones, etc.). Puede aludir también a otro tipo de saberes que recibimos en forma oral gracias a nuestros familiares y amigos, que nos aportan herramientas y conocimientos relacionados, por ejemplo, a nuestro desarrollo corporal y personal, al funcionamiento de las cosas, etc.

Desarrollo:

1. Pida a los alumnos(as) que cómodamente lean el cuento “Los simuladores” del escritor ruso Antón Chéjov.
2. Solicíteles que se reúnan en grupos de cuatro y comenten las preguntas que se plantean.
3. Finalmente guíe y oriente una reflexión integrando a todo el curso siguiendo las siguientes preguntas:
 - ¿Qué elementos propios de la tradición oral encuentras en este cuento? Analiza tanto contenido como forma.
 - ¿Encuentras algún rasgo teatral o dramático en este cuento?
 - ¿Qué beneficios puede tener para este cuento el incluir en el relato la participación directa de las voces de los personajes? ¿Tendrá relación con alguno de los temas tratados?
 - ¿Consideras que este es un cuento que puede ser transmitido de generación en generación como parte de un saber popular digno de propagarse?
 - ¿Qué utilidad puede tener para una comunidad el conocerlo?

...rable en la corriente naturalista, fue maestro del relato

...antes escritores de cuentos de la historia de la literatura.

Cierre:

Retome la reflexión en torno al lenguaje oral y comente la gran cantidad de información y saberes que recibimos a diario gracias a las conversaciones con familiares, amigos, desconocidos, que son un aporte para nuestra cultura y experiencia.

SUGERENCIAS

CHÉJOV, Antón. "Simuladores". En su: *El libro de los cerezos*. Madrid, Calpe 1920.



...ratura, sólo mi amante.

Su originalidad consiste en el uso de la técnica del monólogo, adoptada más tarde por James Joy

15. De padres a hijos y de hijos a nietos

- Elijan un lugar de la biblioteca donde sentarse cómodos y lean concentradamente el cuento del escritor ruso Antón Chéjov (1860-1904) titulado “Los simuladores”. Disfruten relajadamente de la lectura.

» «Los simuladores», de Antón Chéjov

Marfa Petrovna, la viuda del general Pechonkin, desde hace diez años ejerce la medicina homeopática. Atiende los martes en la mañana a los aldeanos enfermos.

Es una hermosa mañana del mes de mayo. Delante de ella, sobre la mesa, hay un estuche con medicamentos homeopáticos, los libros de medicina y las cuentas de la farmacia donde se aprovisiona la generala Petrovna.

En la pared, con marcos dorados, hay cartas de un homeópata de Petersburgo, que Marfa Petrovna venera como una celebridad. En la pared también está el retrato del padre Aristarco, que la libró de los errores de la alopátia y la encaminó hacia la verdad.

Los pacientes esperan en la antesala. Casi todos van descalzos, porque la generala impone que dejen las botas malolientes en el patio.

Marfa Petrovna ha atendido ya a diez enfermos. Ahora llama al onceno:

–¡Gavila Gruzd!

Se abre la puerta. Pero en vez de Gavila Gruzd entra un viejecito encogido, con ojos lacrimosos: es Zamucrichin, propietario arruinado de una pequeña finca de la vecindad.

Zamucrichin posa su cayado en el rincón, se aproxima a la generala y sin decir una palabra se pone de rodillas.

–¿Qué hace usted? ¿Qué hace usted, Kuzma Kuzmitch? –exclama la generala ruborizándose. –¡Por Dios!

–¡Me quedaré así mientras no me muera! –Respondió Zamucrichin, llevándose la mano a los labios. –¡Que todos me vean a los pies de nuestro ángel de la guarda! ¡Oh, bienhechora de la humanidad! ¡Que

ce y otros escritores del Modernismo anglosajón, además del

me vean postrado ante la que me devolvió la vida, me mostró la senda de la verdad e iluminó las tinieblas de mi escepticismo, ante la persona por la cual me hallaría dispuesto a dejarme quemar vivo! ¡Curandera milagrosa, madre de los enfermos y desgraciados! ¡Estoy curado! Me resucitaste como por milagro.

–¡Me... me alegro muchísimo! –responde balbuceante la generala, llena de satisfacción. Me causa usted un verdadero placer. ¡Siéntese, por favor! El martes pasado, es verdad, se encontraba usted muy mal.

–¡Y cuán mal! Me horrorizo al recordarlo –prosigue Zamucrichin sentándose. Se fijaba en todos los miembros y partes el reuma. Ocho años de martirio sin tregua, sin descansar ni de noche ni de día. ¡Bienhechora mía! He visto médicos y profesores, he ido a Kazan a tomar baños de barro, he probado diferentes aguas, he ensayado todo lo que me decían. ¡He gastado mi fortuna en medicamentos! ¡Madre mía de mi alma! Los médicos no me hicieron sino daño, metieron mi enfermedad para dentro. Eso sí, la metieron hacia dentro, pero no supieron sacarla fuera. Su ciencia no pasó de ahí. Bandidos, ¡no miran más que el dinero! ¡El enfermo les da igual! Recetan alguna droga y nos obligan a beberla! ¡Asesinos! Si no fuera por usted, ángel mío, hace tiempo que estaría en el cementerio. Aquel martes, cuando regresé a mi casa después de visitarla, saqué los globulitos que me dio y pensé: “¿Qué provecho me darán? ¿Cómo estos granitos, apenas invisibles, podrán curar mi enorme padecimiento, extinguir mi dolencia?” Así lo pensé. Me sonreí. Y sin embargo tomé el granito y momentáneamente me sentí como si no hubiera estado jamás enfermo. ¡Fue como una hechicería! Mi mujer me miró con los ojos muy abiertos y no lo creía. “¿Eres tú, Kolia?”, me preguntó. “Soy yo.” Y nos pusimos los dos de rodillas delante de la Virgen Santa y suplicamos por usted, ángel nuestro: “Dale, Virgen Santa, todo el bien que nosotros deseamos.

Zamucrichin se seca los ojos con su manga, se levanta e intenta arrodillarse de nuevo. La generala no lo admite y lo hace sentar.

–¡No me dé usted las gracias! ¡A mí, no! –Y se fija con admiración en el retrato del padre Aristarco. –Yo no soy más que un instrumento obediente. Tiene usted razón, ¡es un milagro! ¡Un reuma de ocho años, un reuma inveterado y curado de un solo globulito de escrofuloso!

–Me hizo usted el favor de tres globulitos. Uno lo tomé en la comida y su efecto fue instantáneo, otro por la noche, el tercero al otro día, y desde entonces ya no siento nada. Estoy sano como un niño recién nacido. ¡Ni una punzada! ¡Y yo que me había preparado a morir y tenía una carta escrita para mi hijo, que vive en Moscú, rogándole que viniera! ¡Dios

No le preocupaban las dificultades que esto planteaba al lector, porque consideraba que el papel d

la ha iluminado a usted con esa ciencia! Ahora me parece que estoy en el Paraíso. El martes pasado, cuando vine a verla, cojeaba. Hoy me siento en condiciones de correr como una liebre. Viviré unos cien años. ¡Lástima que seamos tan pobres! Estoy sano. Pero de qué me sirve la salud si no tengo de qué vivir. La miseria es peor que la enfermedad. Ahora, por ejemplo, es tiempo de sembrar la avena, ¿y cómo sembrarla si carezco de semillas? Hay que comprar, y no tengo dinero.

–Yo le daré semillas, Kuzma Kuzmitch... ¡No se levante, no se levante! Me ha dado usted una satisfacción tal, una alegría tan grande, que soy yo, no usted, quien agradece.

–¡Santa mía! ¡Qué bondad! ¡Regocijese, regocijese usted, alma pura, contemplando sus obras de caridad! Nosotros sí que no tenemos de qué alegrarnos. Somos gente pequeña, inútil, acobardada. No somos cultos más que de nombre. En el fondo, somos peor que los campesinos. Tenemos una casa de mampostería que es una ilusión, con su techo lleno de goteras. Nos falta dinero para comprar tejas...

–Le daré tejas, Kuzma Kuzmitch.

Zamucrichin obtiene además una vaca, una carta de recomendación para su hija, que quiere hacer ingresar en una pensión. Todo enternecido por los obsequios de la generala rompe en llanto y saca de su bolsillo el pañuelo. A la par que extrae el pañuelo deja caer en el suelo un papelito encarnado.

–No lo olvidaré siglos enteros; mis hijos y mis nietos rezarán por usted. De generación a generación se sabrá: “Vean, hijos, les diré, la que me salvó de la muerte, es la...”

Después de haberse despachado a su paciente, la generala contempla algunos momentos, con los ojos en lágrimas, el retrato del padre Aristarco. Luego, su mirada se detiene con cariño en todos los objetos familiares de su gabinete: el botiquín, los libros de medicina, la mesa, los cuentos, la butaca donde estaba sentado hace un momento el hombre que salvó de la muerte, y acaba por fijarse en el papelito perdido por el paciente. La generala lo recoge, lo despliega y ve los mismos tres granitos que dio a Zamucrichin el martes pasado.

–Son los mismos... –se dice con perplejidad. –Hasta el papel es el mismo. ¡Ni siquiera lo abrió! En tal caso, ¿qué es lo que ha tomado? ¡Es extraordinario! No creo que me engañe.

En el pecho de la generala penetra por primera vez durante sus diez años de práctica la duda. Hace entrar los otros pacientes, e interrogándolos

el artista es realizar preguntas, no responderlas.

acerca de sus enfermedades nota lo que antes le pasaba inadvertido. Los enfermos, todos, como si se hubieran puesto de acuerdo, empiezan por halagarla, alabando sus curas milagrosas. Están encantados de su sabiduría médica. Reniegan de los alópatas, y cuando se pone roja de alegría, le explican sus necesidades. Uno pide un terrenito, otro leña, el tercero solicita el permiso de cazar en sus bosques, etc. Levanta sus ojos hacia el rostro bondadoso del padre Aristarco, que le enseñó los senderos de la verdad, y una nueva verdad entra en su corazón. Una verdad mala y penosa. ¡Qué astuto es el hombre!

Simuladores. En su: *El libro de los cerezos.* CHÉJOV, Antón: traducido del ruso por Saturnino Ximénez. Madrid, Calpe, 1920.

- Luego respondan las preguntas que se plantean a continuación:
 1. ¿Cómo explicarías el título de este cuento? ¿Aporta información que no aparece explícita en el relato?
 2. ¿Crees que Marfa Petrovna adquirió sus saberes de medicina homeopática leyendo libros? ¿Cómo aprendió su oficio?
 3. ¿Las enseñanzas del padre Aristarco se restringían sólo a conocimientos ligados con la medicina homeopática?
 4. Centrándose en el final del cuento, ¿qué verdad es la que ha entrado ahora en el corazón de Marfa Petrovna? ¿Crees que esa verdad se puede cambiar?
 5. ¿Qué oración podrías añadir en el último párrafo del cuento para que el final no suene pesimista?

Jorge Díaz, Con más de cien obras teatrales, es uno de los miembros

PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

16. Hola, ¿cómo estás?

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Redactar diálogos desautomatizando el lenguaje.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas blancas, lápices.
- ▶ Buscar en Internet: fragmento de teatro del absurdo (ver sugerencias)

ACTIVIDAD

Motivación:

Pida a dos alumnos(as) que improvisen un encuentro casual en la calle entre dos personas que se conocen considerando lo que dirían en dicha situación. Pregunte a los estudiantes si cuando se encuentran con alguien en la calle y cruzan algunas palabras piensan detenidamente en lo que preguntarán y/o contestarán o más bien lo hacen en forma automática. Puede también mostrar un breve fragmento de teatro del absurdo donde la "incomunicación humana" es uno de los temas centrales (ver sugerencias).

Desarrollo:

1. Solicite a los alumnos(as) que formen grupos de dos.
2. Pida que redacten un diálogo que tendrían dos personas comunes y corrientes en una situación cotidiana (15 líneas como mínimo).
3. Encomiéndeles que transformen por escrito ese diálogo en una conversación donde no haya frases dichas en forma automática y lo hablado corresponda a frases originales y creativas que hagan de ésta una conversación única.
4. Pongan en común los diversos diálogos creados con una breve lectura dramatizada.

Cierre:

Reflexione en torno a las diferencias producidas entre ambos tipos de diálogo y cómo a menudo utilizamos el lenguaje sin darnos cuenta siquiera, así como comunicamos muchas veces sin siquiera hablar.

os más destacado de la generación del 50 corto,

VOCABULARIO

Teatro del absurdo: corriente teatral que se dio preferentemente a mediados del siglo XX con representantes como Eugène Ionesco y Samuel Beckett, entre otros. Se aboca a la exposición de temas existenciales ligados a los absurdos de la vida humana, la incomunicación de las personas y la tristeza que subyace ante la aparente felicidad cotidiana. Se opone al teatro realista y muestra una realidad grotesca.

SUGERENCIAS

DÍAZ, Jorge. *El velero en la botella. El cepillo de dientes*. Chile, Editorial Pehuén, 1995, 2ª ed.
IONESCO, Eugène. *La cantante calva*. España, Editorial Alianza, 1982, 1ª ed. [r.1995]



mentos de la historia de la literatura.

PARTE II. Hablar, escuchar, decir, contar: cultura y tradición oral

LECCIÓN

17. Déjame que te cuente

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Narrar en forma oral un cuento previamente leído.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45-90 minutos (1 a 2 sesiones).

PREPARACIÓN

- Seleccionar previamente en biblioteca el material sugerido (ver sugerencias).

ACTIVIDAD

Motivación:

Pida a dos alumnos(as) que improvisen una conversación entre ellos como si nadie los viera, hablando de forma espontánea y natural como suelen hacerlo. Luego pida a un alumno(a) que dialogue con usted acerca de algún episodio cotidiano ocurrido en el liceo. Después de observar las improvisaciones, pregunte a los estudiantes si consideran que hablan de la misma forma en todas las situaciones en que están inmersos a diario. Por ejemplo: en el liceo y en la casa, con la mamá, el abuelo, los profesores, los compañeros y compañeras.

Desarrollo:

1. Seleccione algunos de los cuentos sugeridos que puedan estar en la biblioteca y pida que formen grupos de 3 a 5 alumnos (dependiendo de la extensión del cuento).
2. Divida los cuentos en fragmentos y designe a cada uno una parte del cuento.
3. Pídeles que lean dicho fragmento y elaboren un breve resumen o punteo de lo ocurrido para posteriormente narrarlo frente al resto del curso en conjunto, con sus propias palabras, uno a uno.

Cierre:

Reflexione en torno a la importancia y utilidad que tiene para la comprensión de la lectura el traspasar lo leído a las propias palabras. Además, pueden comentar si los cuentos variaron en algún sentido al ser contados por ellos en sus propias palabras.

Contribuyó asimismo con varias obras al género emergente de la ciencia-ficción.]

SUGERENCIAS

- ANÓNIMO. *Las mil y una noches*. España, Editorial Planeta, 1997, 3ª ed.
- BOCACCIO, Giovanni. *El decamerón*. España, Editorial EDAF, 1996.
- BRUNET, Marta. *Montaña adentro y selección de cuentos*. Santiago, Editorial Vea, impresión de 1987.
- CORTÁZAR, Julio. *La autopista del sur, La noche boca arriba, Final de juego, La señorita Cora, Cartas a mamá*. En: *Cuentos Completos 1*. Buenos Aires, Editorial Alfaguara, 1996, 8ª ed.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. *El relato de un naufrago*. Argentina, Editorial Sudamericana, 1997, 57ª ed.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. *Un señor muy viejo con unas alas enormes*. En: *La increíble historia de la Cándida Eréndida y de su abuela desalamada*. Argentina, Editorial Sudamericana, 1998, 29ª ed.
- LILLO, Baldomero. *Subsole*. Chile, Editorial Zig- Zag, 1998, 3ª ed.
- LILLO, Baldomero. *Subterra*. Chile, Editorial Zig- Zag, 1997, 4ª ed.
- MAUPASSANT, Guy de., *El miedo y otros cuentos*. Santiago de Chile, Editorial La copa Rota, 2008.
- PINO, Yolando. *Cuentos Folclóricos chilenos*. Chile, Editorial Universitaria, 1997, 5ª ed.
- POE, Edgar Allan. *El barril de amontillado*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1964.
- POE, Edgar Allan. "La fosa y el péndulo". En: *El gato negro*. Santiago de Chile, Editorial Gabriela Mistral, 1974, 1ª ed.
- QUIROGA, Horacio. *Cuentos de amor, de locura y de muerte*. Chile, Editorial Andrés Bello, 1996, 8ª ed.
- ROJAS, Manuel. *El delincuente, el vaso de leche y otros cuentos*. Chile, Editorial Zig-Zag, 1996 24ª ed.
- SKÁRMETA, Antonio. *Ardiente paciencia*. Argentina, Editorial Sudamericana. 1997, 19ª ed.
- SKÁRMETA, Antonio. "El ciclista del San Cristóbal". En: *Desnudo en el tejado*. Santiago de Chile, Editorial Random House Mondadori, [2003].

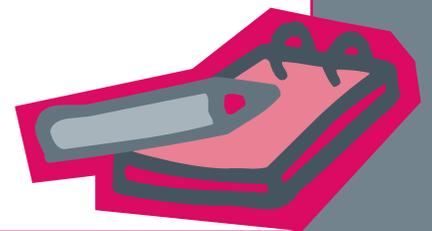
* Esta actividad puede ser parte de un café literario CRA "Déjame que te cuente", donde se incluyan las mejores narraciones realizadas por los alumnos(as).

17. Déjame que te cuente...

- Lee atentamente el fragmento que te dio el profesor(a) y elabora un breve resumen o punteo de lo ocurrido en dicha sección del cuento.

- Luego, comenta y comparte con tus compañeros(as) que están leyendo el mismo cuento qué ocurre en cada fragmento designado. Así, todos podrán saber de qué se trata el cuento de principio a fin y aportar su propia lectura para completarlo.
- Comiencen a preparar una versión oral del cuento. Usen sus propias palabras y recuerden no repetir de forma textual la manera en que está escrito el cuento. Piensen que tienen que contar el cuento a sus compañeros/as como si fueran ustedes quienes han vivido de cerca dicha historia y hacerlo del mismo modo como se lo relatarían a sus cercanos.
- No olviden que para darse a entender deben hablar moduladamente. Además, puesto que están contando un cuento y no leyendo un informe de datos numéricos, deben enfatizar ciertas ideas, usar diversos tonos e inflexiones de voz, gesticular de acuerdo a lo que se dice, etc. Todo esto logrará que entusiasmen más a su público y que su relato sea mejor captado por el auditorio.
- Organícense en conjunto para establecer el orden en que hablará cada uno, de acuerdo al fragmento del cuento que les haya tocado.
- Finalmente, presenten frente al curso el cuento que les tocó, traducido a sus propias palabras y expresiones personales, pero manteniendo la idea de que están frente a un público que viene a escuchar un relato único.

APUNTES de la actividad



PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

18. Las visiones de un ciego

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Extraer información y analizar una conferencia.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- ▶ Buscar en Internet: Conferencia *La ceguera*, de Jorge Luis Borges
- Investigar brevemente sobre Borges, para introducirlo a los estudiantes.
- Laboratorio de Informática.

ACTIVIDAD

Motivación:

Para introducir, cuente brevemente a los estudiantes quién es Jorge Luis Borges, acudiendo un poco a su biografía y a su trayectoria como escritor.

Desarrollo:

1. Invite a los alumnos(as) a dividirse en grupos de a cuatro (o lo necesario según la cantidad de computadores), para buscar en la red el video de la conferencia "La ceguera" de Jorge Luis Borges (ver sugerencias).
2. Pida que la vean hasta el minuto 7, dos veces. La primera vez sólo escuchándola y la segunda, tomando apuntes sobre la información explícita que expone Borges respecto de su propia ceguera (si la van a leer impresa, basta con que la lean una vez atentamente).
3. Junto al mismo grupo pídales que discutan las preguntas que aparecen en la hoja de trabajo.

Cierre:

Si queda tiempo y por simple curiosidad, invite a los estudiantes a conocer el poema "El oro de los tigres" que menciona Borges en la conferencia. Pueden buscarlo en Internet o en alguna antología poética de Borges que puedan encontrar en el CRA.

teratura del siglo XX. publicó ensayos breves, cuentos y poemas.
bjeto de minuciosos análisis y de múltiples interpretaciones.

VOCABULARIO

Jorge Luis Borges: (1899-1986) escritor argentino cuyos desafiantes poemas y cuentos vanguardistas le consagraron como una de las figuras prominentes de las literaturas latinoamericana y universal.

SUGERENCIAS

Conferencia *La ceguera* de Jorge Luis Borges del 3 de agosto de 1977, en el Teatro Coliseo de Buenos Aires. Hay varias versiones. Poner atención en que sea una que empiece desde el comienzo.

Para seguir leyendo la obra de Borges, presente los libros de este escritor, disponibles en el CRA.

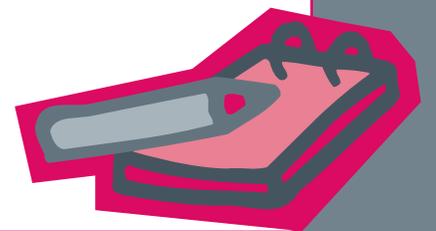


ación y excluye cualquier tipo de dogmatismo.

18. Las visiones de un ciego

- Luego de ver (o leer) la conferencia *La ceguera* de Jorge Luis Borges reúnanse en grupos de a cuatro y respondan cada una de las siguientes preguntas en forma oral.
- Antes de pasar a la pregunta siguiente, traten de llegar a respuestas en conjunto.
 1. ¿Cuál es el mundo del ciego según Borges? Hagan una pequeña descripción, considerando, entre otras cosas, la relación con los colores que dice tener Borges, sus predilecciones y los lazos afectivos que mantiene con ellos.
 2. ¿Es una visión neutral sobre los ciegos la que expone el autor? ¿Cómo se refleja en la actitud y en las palabras el grado de distancia o cercanía que tiene el autor con el tema que trata?
 3. Al comenzar la conferencia, ¿con qué expectativas busca cumplir el autor al hablar sobre su ceguera?
 4. ¿Cómo creen que la ceguera afectó a Borges en su carrera como escritor? ¿Cómo creen que serían sus vidas si ustedes mismos fueran ciegos?

APUNTES de la actividad



PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

19. Pon palabras en mi boca

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Escribir los diálogos de una película muda.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas blancas, lápiz.
- Laboratorio de Informática.

ACTIVIDAD

Motivación:

Inicie la actividad dramatizando gestos o actitudes y pida a los estudiantes que descifren qué significan o pueden significar. Luego, hágalos reflexionar sobre cómo el ser humano puede leer no sólo signos escritos, sino también signos que van más allá de la escritura, pues de cada elemento de la realidad (gestos, vestuarios, rasgos, etc.) se pueden extraer significados y sentidos.

Desarrollo:

1. Divida al curso en la cantidad de grupos que sean necesarios, considerando el número de computadores con los que cuenta el CRA.
2. Presente a los alumnos(as) el listado de películas mudas (ver sugerencias) y pídale que elijan la película que más les llame la atención.
3. Luego, diga que busquen en Internet la película elegida.
4. Invítelos a ver dos veces el extracto de película, una primera para llevarse una idea global de ella y una segunda para realizar la actividad.
5. Explique que esta actividad es simple: deberán escribir libremente los diálogos de la película que eligieron, interpretando los rasgos expresivos y corporales de los personajes.
6. Considere que cada extracto de película dura máximo diez minutos, por lo cual deberían quedar por lo menos quince minutos para que uno de los grupos muestre al resto de sus compañeros los diálogos que escribieron aplicados simultáneamente a la película.

Estudio y clasificación de lo sentidos se lleva cabo por muchas ciencias,

Cierre:

Para cerrar la actividad, pregúnteles a los alumnos(as) cómo creen ellos que sería la comunicación entre las personas si no pudieran expresarse mediante gesto sino sólo a través de palabras.

SUGERENCIAS

Películas de cine mudo (entregamos el nombre en inglés para facilitar la búsqueda):

Charles CHAPLIN: *The kid*, 1921.

Fritz LANG: *Metrópolis*, 1927.

F.W. MURNAU:

Fantasma (Phantom), 1922;

El castillo encantado (The haunted castle), 1921;

Viaje al interior de la noche (Journey into the night), 1920.



la cognitiva y la filosofía de la percepción

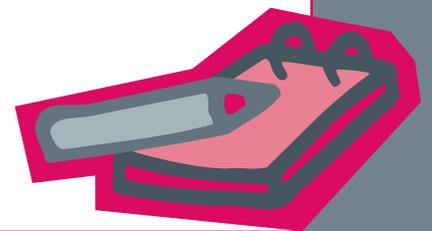
19. Pon palabras en mi boca

- Grupalmente elijan una de las películas de cine mudo del listado presentado por su profesor(a) y búsquenla en Internet.
- Véanla dos veces: una primera para llevarse una idea global de la película que eligieron.
- La segunda vez, escriban los diálogos de la película que se encuentran ausentes. Para ello, recuerden fijarse en la expresión de los rostros, de las manos y el cuerpo en general. Además, observen el vestuario, el cual, entre otros elementos, ayuda a identificar el carácter y la personalidad del personaje. También pueden agregar pensamientos internos a los personajes, en el caso de que no se dé un diálogo propiamente tal.
- Para finalizar, el profesor(a) elegirá uno de los grupos quienes presentarán los diálogos de manera simultánea a la película, a fin de que parezcan los diálogos reales de los personajes.



APUNTES de la actividad

Blank area for taking notes during the activity.



PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

20. Noticias de primera mano

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Realizar una entrevista para comunicar experiencias sensoriales.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas blancas, lápiz.
- Seleccionar objetos misteriosos de diferentes texturas: algodón, piedras, papel celofán, lima de cartón, cartón corrugado, legumbres o cualquier cosa que le parezca interesante desde el punto de vista táctil. Pueden ser objetos simples y cotidianos.
- Bolsas de basura negras o cambuchos de papel café (según el número de objetos misteriosos encontrados).

📄 Ficha *Entrevista*.

ACTIVIDAD

Motivación:

Comience la actividad preguntando a los estudiantes si recuerdan cómo se siente al tocar distintos objetos (ver sugerencias) y pídale que hagan una descripción en pocas palabras. Luego invítelos a reflexionar sobre cómo los seres humanos no sólo percibimos a través de los ojos y los oídos, sino también a través de todas las vías sensoriales que tiene nuestro cuerpo (como el tacto), y sobre el hecho de que a veces les damos poca importancia. Cuénteles después que la actividad propuesta a continuación invita a poner atención en los mecanismos táctiles con los que percibimos la realidad, los cuales también albergan un cúmulo de recuerdos y asociaciones que se detonan al percibir determinados objetos.

ENTREVISTA

Desarrollo:

1. Coloque un objeto misterioso en cada bolsa negra y ubíquelas en mesas de fácil acceso.
2. Luego divida el curso en dos grupos: uno de ellos será el que interactúe con los objetos y el otro el que entreviste al primer grupo sobre la experiencia que vivieron.
3. Invite al primer grupo a introducir una mano en alguna de las bolsas negras, sin saber lo que hay en su interior, preocupándose de tocar y percibir lo que sienten, cómo lo sienten y toda la información que puedan extraer a partir del tacto: texturas, temperaturas, tamaños, sensaciones, asociaciones o recuerdos.
4. Advértales que no se trata sólo de adivinar cuál es el objeto que hay en la bolsa misteriosa: sobre todo, deben concentrarse en cómo se siente dicho objeto a través del tacto.
5. El segundo grupo, mientras tanto, deberá ir escribiendo preguntas sobre la experiencia sensorial que están experimentando sus compañeros(as), para formularselas más tarde.
6. Luego, invite a los alumnos/periodistas a entrevistar cada uno a algún compañero(a) del primer grupo sobre la experiencia táctil que tuvieron con el objeto.
7. Para ello, deberán sentarse en parejas en alguna área del CRA. El periodista irá escribiendo sus preguntas (al menos siete) y las respuestas de su compañero(a).
8. Revise con los estudiantes la Ficha *Entrevista* que se adjunta al final de las lecciones.

Cierre:

Recoja las entrevistas y elija algunas al azar para leerlas en voz alta.

SUGERENCIAS

Texturas: la hoja de una higuera, una pera por dentro y por fuera, el hueso de un durazno, una prenda de vestir de su madre o padre, o el mueble más importante de su casa.

PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

21. Los sentidos del otro

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Transformar en autobiografía una biografía.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas blancas, lápices.
- Disponibilidad de enciclopedias y materiales de consulta, en los que usualmente se encuentran las biografías.

ACTIVIDAD

Motivación:

Para comenzar, lea una breve biografía (sin revelar quién es) de algún personaje cercano a los jóvenes, cuyos datos sean fáciles de identificar (ver ejemplo en sugerencias). Luego, usando ese mismo ejemplo, explique la diferencia entre una biografía y una autobiografía.

Desarrollo:

1. Invite a los alumnos(as) a buscar la biografía de un personaje que les parezca interesante y con el que se sientan identificados, ya sea porque representan algo que ellos querrían ser, o por la admiración que sienten por su obra. La idea es que sean personajes de importancia: cantantes, artistas, cineastas o cualquier tipo de personalidad que haya sido significativa dentro de su área.
2. Luego de elegido el personaje, pídale que tomen apuntes sobre las ideas principales de la biografía y, además, sobre los aspectos o pequeños detalles que les llamen la atención (entregue las hojas blancas).
3. Posteriormente, invítelos a escribir (por el reverso de la hoja) una autobiografía de este personaje: es decir, un texto en el cual ellos se pongan en el lugar de la persona que eligieron, y en el que relaten su vida en primera persona. Para ello, plantéeles la necesidad de incorporar aspectos sensoriales, tales como sonidos, olores, sabores, texturas, impresiones, que ayuden a transmitir la experiencia (supuestamente) real del personaje que están encarnando.

Cierre:

Elija tres estudiantes que quieran leer sus autobiografías frente al curso.

VOCABULARIO

Biografía: consiste en un relato expositivo, frecuentemente narrativo y en tercera persona de la vida de un personaje real desde que nace hasta que muere o hasta la actualidad.

Autobiografía: es la vida de una persona escrita por ella misma. La palabra misma revela su significado: *auto* = de propio, *bios* = vida y *grafos* = de escritura.

SUGERENCIAS

Ejemplo: personaje chileno, parecido a un cóndor, soltero, de edad mediana, actividad desconocida, novio eterno, viste camiseta y ojotas y entre sus amigos destacan el Comegato, Huevodoro y Don Chuma.

VARIOS AUTORES. *12.000 minibiografías*. Panamá, Editorial América, 1991.
Revista *Condorito*. Chile, Editorial Televisa.



PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

22. ¿Cómo decirlo?

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Describir una imagen.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas de trabajo, lápiz.
- Seleccionar libros de arte o naturaleza y disponerlos sobre las mesas.
- Imagen para la motivación.

ACTIVIDAD

Motivación:

Inicie la actividad mostrando una imagen y preguntándoles a los estudiantes cómo la describirían considerando sólo el sentido de la vista. Luego pídeles que describan la misma imagen, pero realizando otro tipo de asociaciones: el olor, el sonido, la textura y la emoción que les transmite dicha imagen. Luego, explique cómo el hecho de relacionar las imágenes con estas dimensiones (el olor, el sonido, etc.) nos ayuda a describir mejor lo que vemos, pues amplía nuestro espectro de palabras y comparaciones.

Desarrollo:

1. Invítelos a revisar los libros de arte o naturaleza, ya seleccionados por usted, que destaquen por su visualidad y abundancia de imágenes. Que cada alumno(a) coja un libro, lo hojee y elija una imagen.
2. Explique que la actividad que realizarán consiste en describir la imagen que eligieron realizando comparaciones olfativas, visuales, sonoras o emotivas.
3. Para lo anterior, entregue a cada estudiante la hoja de trabajo, donde hay un recuadro en el cual podrán apuntar algunas comparaciones para organizarse.
4. Una vez que lo hayan llenado, invítelos a describir a sus compañeros(as) la imagen que eligieron a partir de las comparaciones que realizaron.

Cierre:

Como cierre, invítelos a recordar este concepto para asimilar y vivir de manera más plena las distintas experiencias cotidianas que les toca vivir.

en metal, el cual es, por lo general, bronce.

Oficial de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile (1974)

MÓDULO 1.
MEDIA

SUGERENCIAS

GALÁZ, Gaspar. *Chile, arte actual*. Valparaíso, Ediciones Universidad Católica de Valparaíso, 2006.

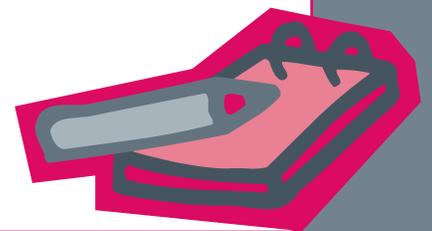
FERNÁNDEZ, Antonio. *Historia del arte*. España, Ediciones Vicens Vives, 1997, 1ª ed.

VARIOS AUTORES. *Diccionario visual del universo*. Traducido por Pérez Mercader, Juan. Madrid, Editorial Altea, 1994.

VARIOS AUTORES. *Diccionario visual de la tierra*. Traducido por Torres, Francisco de la. Madrid, Editorial Altea, 1994.



APUNTES de la actividad



PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

23. El ojo vivo del impresionismo

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Investigar un tema y aplicar lo investigado creativamente.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hoja de trabajo.
- Seleccionar libros de arte y enciclopedias y disponerlos sobre las mesas.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes qué saben del Impresionismo. Luego cuénteles cómo los impresionistas desarrollaron de manera más intensa la relación entre la pintura y el sentido de la vista, ya que incorporaban la luz y la superposición de colores, además de incluir la experiencia vívida del autor respecto al objeto o espacio que pintaba. Esto último podrán comprenderlo mejor cuando terminen la actividad.

Desarrollo:

1. Entregue a los estudiantes la hoja de trabajo.
2. Dé veinte minutos para que realicen una breve investigación sobre el Impresionismo en pintura, apuntando los datos que se le piden en la hoja de trabajo. Esta es una actividad ágil y usted debe encargarse de que mantenga su ritmo, para que los alumnos(as) alcancen a realizarla.
3. Luego invítelos a leer el famoso soneto de Rimbaud que aparece en la hoja de trabajo y completar las preguntas planteadas. Si se les presentan dificultades para responder la pregunta tres, guíelos, considerando la respuesta tipo que se plantea mas adelante (ver respuestas).

Cierre:

Pregunte a los estudiantes qué puede haber en común entre lo que investigaron sobre el Impresionismo y el poema de Rimbaud.

eratura, su vertiente más conocida, y aquélla que fue la precursora, es la pintura impresionista.

VOCABULARIO

Impresionismo: tendencia artística que se desarrolló a partir de la segunda mitad del siglo XIX en Europa y se caracterizó, por el intento de plasmar la luz (la «impresión» visual) y el instante, sin reparar en la identidad estable del objeto.

Arthur Rimbaud: (1854-1891) poeta francés conocido por formar parte del movimiento simbolista.

SUGERENCIAS

FERNÁNDEZ, Antonio. *Historia del arte*. España, Editorial Vives Vives, 1997, 1ª ed.

VARIOS AUTORES. *Enciclopedia hispánica*. EE.UU., Editorial Encyclopædia Britannica, 1990, 5ª ed. [r.1996].

En última instancia, pueden buscar en Internet; pero se sugiere, en este caso, incentivar el uso de los libros.

RESPUESTAS

Pregunta 3, de la segunda parte: lo que el poeta intenta relacionar son las vocales con los colores, texturas y objetos.

caracterizado, a grandes rasgos, por el intento de plasmar la luz
(la «impresión» visual) y el instante, sin reparar en la identidad de aquello que la proyectaba.

Claude Monet

Ironía y escepticismo

Luz

23. El ojo vivo del impresionismo

- Casi tan veloz como las escenas que pintaron los impresionistas, realiza una investigación en veinte minutos sobre este movimiento pictórico, apuntando los siguientes datos:

1 La relación entre el color, la luz y la retina del espectador:

2 Los tipos de paisajes y entornos en los cuales trabajaban los impresionistas:

3 El vínculo entre la pintura y el tiempo:

4 La relación entre el pintor y lo pintado (el lugar que ocupan las sensaciones):

- Luego lean el siguiente poema, para realizar la actividad a continuación:

Vocales

A negro, E blanco, I rojo, U verde, O azul: vocales,
algún día diré sus nacimientos latentes:
A, negro corsé en vellos de las moscas brillantes
que zumban dando vueltas por los hedores crueles,
golfos de sombra; E, candor de vapores y carpas,
lanzas de glaciares fatuos, temblor de umbelas, rey albo;
I, púrpura, escupida sangre, risa de bellos labios
en las penitentes borracheras o la rabia;
U, ciclos, vibraciones divinas del verde mar,
w de cotos sembrados de animales, de arrugas paz
que la alquimia imprime en ceños estudiosos;
oh, supremo clarín de estridencias chocantes,
los silencios surcados por mundos y por ángeles:
–oh, el omega, ¡centella violeta de sus ojos!

Arthur Rimbaud. El soneto en versos alejandrinos "Voyelles" fue publicado por primera vez en la revista *Lutèce*, el 5 de octubre de 1883. Traducción: CRA MINEDUC.

1. A partir de cada una de las vocales, anoten de manera literal los elementos con los que el poeta las asocia (por ejemplo: e-blanco-vapor-glaciar, etc.):
A. _____
E. _____
I. _____
O. _____
U. _____
2. ¿Cuáles son los tipos de objetos que el poeta intenta relacionar?

3. Reúnete con algunos compañeros(as) y discutan sobre cuál es el efecto de las relaciones que establece el poema.

PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

24. ¿Por qué ladran los perros?

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Escribir una reseña.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas de trabajo, lápiz.
- Seleccionar *El llano en llamas* de Juan Rulfo o fotocopias del cuento "No oyes ladrar los perros".

📄 Ficha Reseña.

ACTIVIDAD

Motivación:

Motive a los estudiantes invitándolos a una nueva comprensión del fenómeno de los sentidos, a partir del cuento de Juan Rulfo. En este relato encontrarán una visión más bien simbólico/alegórica de los sentidos, que ellos mismos tendrán que descifrar en la siguiente actividad.

Desarrollo:

1. Pida a dos estudiantes que busquen en la biblioteca el cuento de Juan Rulfo "¿No oyes ladrar los perros?", que se encuentra en el libro *El llano en llamas* (ver sugerencias).
2. Divida el curso en grupos de acuerdo al número de copias o, si trabaja con fotocopias, entregue un ejemplar del cuento cada tres estudiantes. En ambos casos, sin embargo, es conveniente que se busque el libro en el CRA, aunque sea para mirarlo y reconocerlo.
3. Una vez que tengan el texto, pida a los alumnos(as) que lo lean atentamente y en voz alta, para lo cual pueden establecer turnos entre los compañeros de grupo. Luego invítelos a realizar la actividad, la cual consta de dos partes.
4. En primer lugar, indique que deberán establecer las líneas de significación que aparecen en el texto, relacionando los términos del recuadro (ver parte inferior hoja de trabajo) con los distintos conceptos que se proponen. Esto será un recurso de análisis del cuento.

5. En segundo lugar, diga que escriban una breve reseña del cuento, de acuerdo al análisis realizado.
6. Entre la primera y la segunda parte de la actividad, haga una pequeña explicación sobre cómo hacer una reseña, siguiendo la Ficha Reseña que se adjunta al final de las lecciones. Si estima que el tiempo es suficiente, puede incluso mostrarles alguna reseña que haya buscado previamente en un diario o revista.

Cierre:

Invite a los alumnos(as) interesados a dejar su reseña al interior de uno de los ejemplares de *El llano de llamas*, para que en el futuro pueda servir de referencia a otros posibles lectores.

VOCABULARIO

Reseña: descripción general respecto a una obra literaria, cinematográfica, teatral o de carácter similar acompañada de un juicio crítico. Escrita para un público amplio, motiva el interés del lector y le permite un acercamiento a la obra a través de la opinión de quien la conoce.

SUGERENCIAS

RULFO, Juan. "No oyes ladrar los perros". En: *El llano en llamas*. Colombia, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1994 1ª ed.

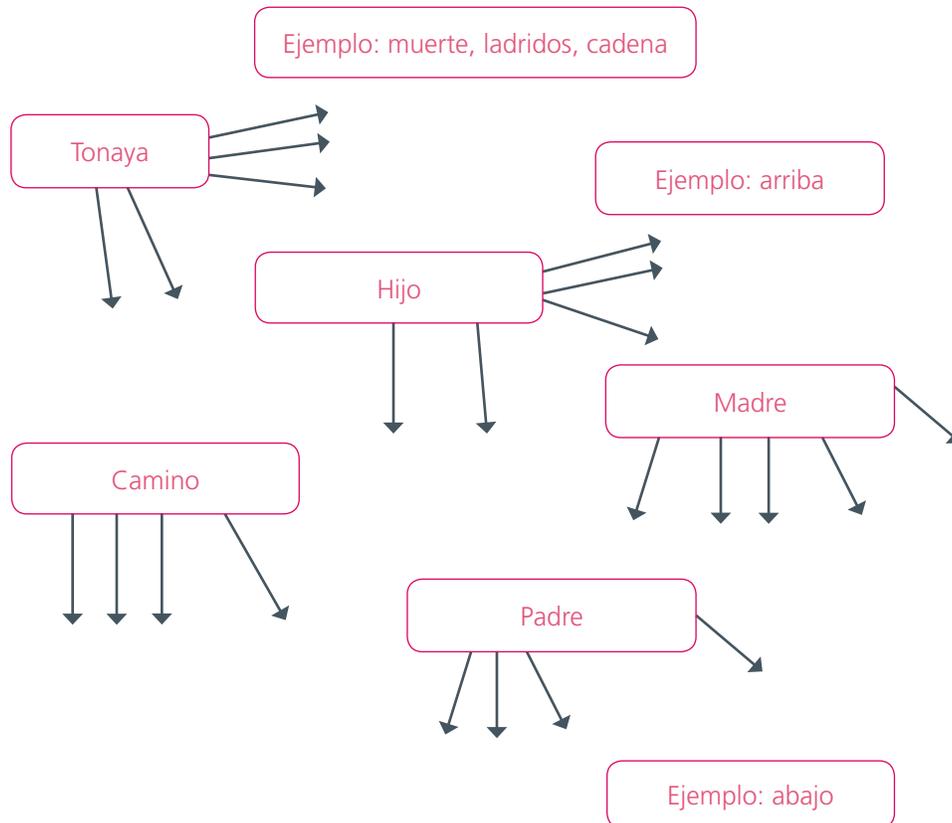
En caso de no contar con el cuento en la Biblioteca CRA, vea su disponibilidad en Internet.



24. ¿Por qué ladran los perros?

- En grupos de a tres, lean en voz alta (estableciendo turnos) el cuento de Juan Rulfo "¿No oyes ladrar los perros?"
- Luego los invitamos a "tejer" en grupo la red de significados que hay al interior de los distintos elementos de este cuento. Para ello, distribuyan los conceptos que están en el recuadro en la parte inferior en torno a las siguientes unidades del relato (la cantidad de flechas no indica que no puedan asociarse más conceptos a estas unidades):

Muerte, condena, oídos, ojos, día, odio, dolor, tú, agonía, luz, vida, silencio, oscuridad, usted, el mal, arriba, abajo, bien, padre, ladridos, tierra, aquí, allá, salvación, escuchar, pasado, oír, médicos, amor, camino, afuera, noche, etc.



conocido como **M. Night Shyamalan**, es un director de cine y guionista

PARTE III. Los cinco sentidos en la literatura, el arte y la vida

LECCIÓN

25. ¿Y el sexto sentido?

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Leer un cuento prediciendo sus acciones y acontecimientos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura, oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Revisar el argumento de la película *Sexto sentido* de M. Night Shyamalan, 1999. En Internet encontrará abundante información.
- Disponer sobre las mesas de trabajo los libros de cuentos sugeridos (ver sugerencias).

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes si han visto la película *Sexto sentido*, y pídeles que le expliquen a qué corresponde en ella el concepto del sexto sentido. Luego cuénteles que este término no sólo se aplica para referirse a las personas capaces de comunicarse con “el mundo de los espíritus”, sino también para muchas otras cosas. Por ejemplo, para nombrar la facultad que tienen algunos animales para percibir ciertos sucesos que se escapan a la percepción humana (se dice que algunas mascotas presienten el peligro que acecha a su amo). También, la sabiduría popular lo usa para referirse a la “intuición femenina”, es decir, para esa capacidad que, se dice, tienen las mujeres para darse cuenta de cosas que no son aparentes, pero tampoco sobrenaturales. Más allá de la verdad que haya en el término del sexto sentido, este se ocupa para referirse a casos en los que se ve más allá: se leen bien los indicios y se capta “algo”.

Desarrollo:

1. Invite a los alumnos(as) a usar su “sexto sentido” para leer cuentos de distinta índole.
2. Para ello, pídeles que se junten en parejas y que elijan un cuento de la biblioteca para leerlo de a dos.
3. La idea es que lo vayan leyendo de manera oral. Primero, que uno lea un párrafo (o más, ellos mismos pueden establecer los cortes) y que luego el otro siga la narración, tratando de adivinar cómo continúa el extracto siguiente, y viceversa, hasta terminar el cuento.

indio nominado al premio Oscar.

Cierre:

Pregunte a los alumnos(as) qué les pareció el ejercicio, y pídeles que relaten algunos casos en los que acertaron en sus predicciones.

SUGERENCIAS

- ANÓNIMO. *Las mil y una noches*. España, Editorial Planeta, 1997, 3ª ed.
- BOCACCI, Giovanni. *El Decamerón*. España, Editorial EDAF, 1996, 1ª ed.
- BRUNET, Marta. *Montaña adentro y selección de cuentos*. Santiago, Editorial Vea, impresión de 1987.
- CALDERÓN, Alfonso [et al.]. *Antología del cuento chileno*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1995, 8ª ed.
- CECHI, César y PÉREZ, María Luisa. *Antología del cuento moderno*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1995, 4ª ed.
- CORTÁZAR, Julio. *Todos los fuegos el fuego*. Argentina, Editorial Alfaguara, 1995, 1ª ed.
- HAHN, Óscar. *El cuento fantástico hispanoamericano: siglo XX*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 2003.
- POE, Edgar Allan. *Narraciones extraordinarias*. Santiago de Chile, Editorial Zig-Zag, 2009.
- QUIROGA, Horacio. *Cuentos de amor, de locura y de muerte*. Chile, Editorial Andrés Bello, 1996, 8ª ed.
- ROJAS, Manuel. *El delincuente, el vaso de leche y otros cuentos*. Chile, Editorial Zig-Zag, 1996, 24ª ed.



La isla del tesoro es una novela de aventuras escrita por el escocés...

PARTE **IV.** Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

26. Dos versiones del pirata

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Comparar dos textos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas de trabajo, lápiz.
- Seleccionar el primer capítulo del libro *La isla del tesoro* de R. L. Stevenson (ver sugerencias). Sacar fotocopias o impresiones si es necesario.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes qué tipos de relatos o películas de piratas han conocido durante su vida. Luego cuénteles que la actividad de hoy se centra en dos versiones de éstos últimos. Cuando las hayan leído y reconocido podrán distinguir a qué tradición corresponden los piratas que ellos conocían.

Desarrollo:

1. Invite al curso a reunirse en grupos de a tres y leer la "Canción del pirata" de José de Espronceda que aparece en la hoja de trabajo.
2. Luego, pida que uno o dos alumnos(as) busquen *La isla del tesoro* del escritor escocés R. L. Stevenson y lo muestren ante el curso. Cuénteles que durante la actividad tendrán que leer el primer capítulo de este libro. Para ello, distribuya las copias que encontraron los estudiantes o, en su defecto las copias que pudo usted sacar de Internet (ver sugerencias).
3. Una vez que hayan leído ambos textos, invítelos a responder y discutir entre ellos en torno a las preguntas planteadas en la hoja de trabajo.

Cierre:

Como cierre, pregúnteles a los estudiantes a cuál de las dos versiones se parecen, finalmente, los piratas que ellos conocían previamente y cuáles de ellas les atrajo más.

...cés Robert Louis Stevenson, publicada en libro en Londres en 1883

VOCABULARIO

José de Espronceda: (1808-1842) poeta del romanticismo español.

SUGERENCIAS

STEVENSON, Robert Louis. *La isla del tesoro*. España, Editorial Espasa Calpe, 1998.

Existe también la "Canción del pirata", de Pablo de Rokha, que usted puede buscar y leer a los estudiantes al final de la actividad, preguntándoles a qué versión se parece más, si a la de Stevenson o de Espronceda.



...ción, en la literatura, en cómics e incluso en videojuegos.

Poesía escrita por José de Espronceda, es uno de los máximos

26. Dos versiones del pirata

- En grupos de tres lean la “Canción del pirata” del poeta español José de Espronceda

Con diez cañones por banda,
viento en popa, a toda vela,
no corta el mar, sino vuela
un velero bergantín.
Bajel pirata que llaman,
por su bravura, El Temido,
en todo mar conocido
del uno al otro confín.
La luna en el mar riela
en la lona gime el viento,
y alza en blando movimiento
olas de plata y azul;
y va el capitán pirata,
cantando alegre en la popa,
Asia a un lado, al otro Europa,
y allá a su frente Istambul:
Navega, velero mío
sin temor,
que ni enemigo navío
ni tormenta, ni bonanza
tu rumbo a torcer alcanza,
ni a sujetar tu valor.
Veinte presas
hemos hecho
a despecho
del inglés
y han rendido
sus pendones
cien naciones
a mis pies.
Que es mi barco mi tesoro,
que es mi dios la libertad,
mi ley, la fuerza y el viento,
mi única patria, la mar. Allá;
muevan feroz guerra
ciegos reyes

por un palmo más de tierra;
que yo aquí; tengo por mío
cuanto abarca el mar bravío,
a quien nadie impuso leyes.
Y no hay playa,
sea cualquiera,
ni bandera
de esplendor,
que no sienta
mi derecho
y dé pechos mi valor.
Que es mi barco mi tesoro,
que es mi dios la libertad,
mi ley, la fuerza y el viento,
mi única patria, la mar.
A la voz de “¡barco viene!”
es de ver
cómo vira y se previene
a todo trapo a escapar;
que yo soy el rey del mar,
y mi furia es de temer.
En las presas
yo divido
lo cogido
por igual;
sólo quiero
por riqueza
la belleza
sin rival.
Que es mi barco mi tesoro,
que es mi dios la libertad,
mi ley, la fuerza y el viento,
mi única patria, la mar.

¡Sentenciado estoy a muerte!
Yo me río

no me abandone la suerte,
y al mismo que me condena,
colgaré de alguna antena,
quizá; en su propio navío
Y si caigo,
¿qué es la vida?
Por perdida
ya la di,
cuando el yugo
del esclavo,
como un bravo,
sacudí.
Que es mi barco mi tesoro,
que es mi dios la libertad,
mi ley, la fuerza y el viento,
mi única patria, la mar.
Son mi música mejor
aquilones,
el estrépito y temblor
de los cables sacudidos,
del negro mar los bramidos
y el rugir de mis cañones.
Y del trueno
al son violento,
y del viento
al rebramar,
yo me duermo
sosegado,
arrullado
por el mar.
Que es mi barco mi tesoro,
que es mi dios la libertad,
mi ley, la fuerza y el viento,
mi única patria, la mar.

ESPRONCEDA. *Poesías*. Madrid, Imprenta de Yenes, 1840.

Los exponentes de la poesía del Romanticismo español

- Luego lean el primer capítulo de *La Isla del tesoro*, de Robert Louis Stevenson, llamado “El viejo lobo de mar en el «Almirante Benbow»”. Si los ejemplares son escasos, pueden leerlo de las fotocopias que les entregará su profesor(a).
- Una vez que hayan leído ambos textos, discutan entre los integrantes del grupo en torno a las siguientes preguntas:
 1. ¿Cómo es el pirata de Espronceda en relación al que presenta Stevenson?
 2. ¿Cuáles son los valores que representan y defienden cada uno y qué relación tienen con la piratería?
 3. ¿Podrías afirmar que en ambos piratas hay una defensa del individualismo? ¿Cómo se da este individualismo en cada uno de ellos?
 4. ¿Cuáles son los rasgos que los autores buscan exaltar de cada uno de sus piratas? Para responder esto fíjense en los rasgos espirituales y corporales de cada uno, considerando cuáles priman en uno u otro.
 5. ¿Cuál de los dos piratas representa mejor la idea que ustedes tienen de los piratas? ¿Con cuál de ellos se identifican más?
 6. ¿Conoces algún otro pirata? ¿Cómo lo caracterizarías? ¿Se parece más a la versión de Stevenson o a la de Espronceda? ¿Por qué?

Los egipcios consideraban a

PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

27. En defensa de la fauna: la sacralidad de los animales

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Investigar sobre un tema y escribir una campaña.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Papel Kraft, revistas para recortar, lápices de colores, plumones, etc.
- Seleccionar Enciclopedias y libros sobre animales y disponerlos sobre las mesas.
- Laboratorio Informática.

☞ Ficha *Cómo hacer un afiche*.

ACTIVIDAD

Motivación:

Comience la actividad preguntando a los estudiantes cuáles creen ellos que es el animal más importante para los chilenos y por qué. Pregúnteles qué trato se le da a este animal en nuestra cultura y pídale que den algún ejemplo. Luego reflexione con ellos sobre qué pasaría si ese animal se transformara en una animal sagrado para nuestro país: ¿sería una medida efectiva para asegurar su protección? Invítelos entonces a realizar la siguiente actividad: crear una campaña en defensa de los animales que apele a cómo en culturas del pasado y del presente se han representado distintos animales como entes sagrados que, en cuanto tal, merecen un respeto especial.

Desarrollo:

1. Divida a los estudiantes en grupos de a cuatro e invítelos a investigar sobre los animales sagrados en diferentes culturas (ver sugerencias).
2. Diga que para ello acudan a las enciclopedias del CRA, a Internet, o a los mismos libros sobre animales que pueden tener alguna información al respecto. También, los textos sobre determinadas culturas pueden tener alguna referencia a este tema.
3. Luego, invítelos a crear una campaña ecológica realizando, cada uno de los grupos, un afiche que, con la información recolectada, muestre la sacralidad que tuvieron o tienen en algunas culturas los animales y la sacralidad que debemos reconocerle en la actualidad.
4. Antes de comenzar, presénteles los elementos básicos que debe tener un afiche, acudiendo a la Ficha *Cómo hacer un afiche* que se adjunta al final de las lecciones.

Los gatos como manifestaciones de la diosa Baste

Cierre:

Para cerrar la actividad, invite a quienes han finalizado, a explicar brevemente su campaña ante el curso y a exponer los afiches en el CRA.

Esta actividad puede realizarse conjuntamente con el profesor(a) de Artes Visuales.

Sugerencias

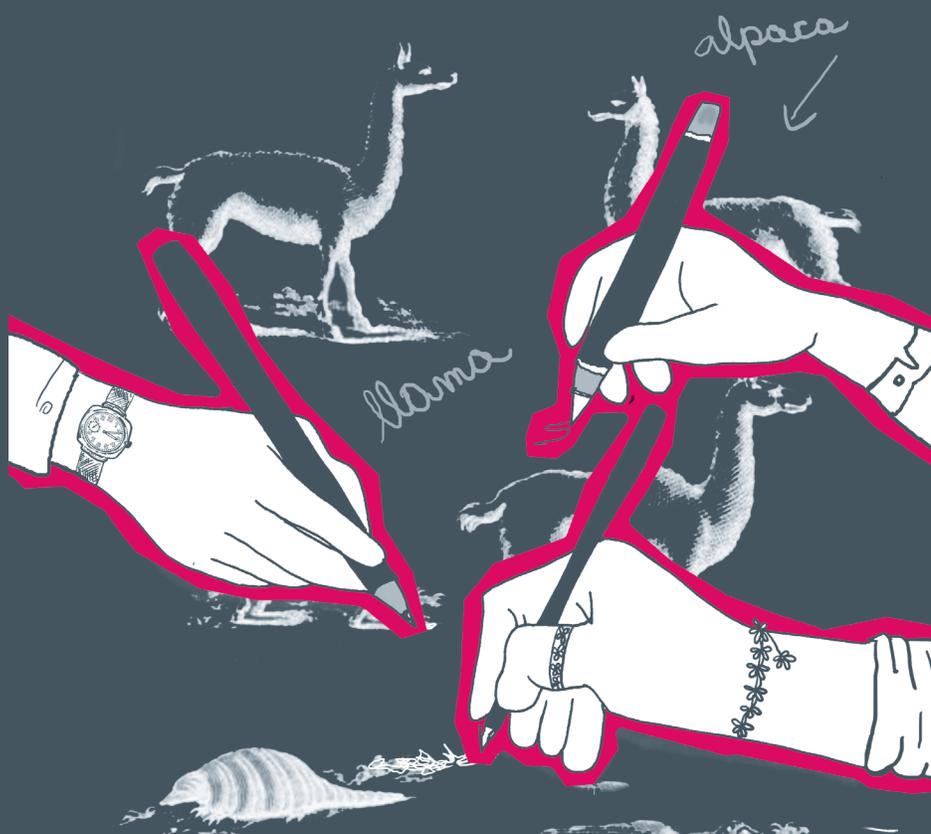
Algunas sugerencias de animales de diferentes culturas para realizar la investigación:

- Los caballos para los romanos
- Los gatos para los egipcios
- Los pájaros para los mapuches
- El jaguar para los mayas
- Las vacas para los hindúes
- Los elefantes para los budistas

Algunos libros para buscar información:

MOSTNY, Grete. *Prehistoria de Chile*. Chile, Editorial Universitaria, 1996, 13ª ed.

VARIOS AUTORES. *Enciclopedia Hispánica*. Barcelona, Editorial Encyclopædia Britannica, 1990, 5ª ed. [r. 1996].



noticias

diarios
reportajes actualidad

PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

28. Modos de vida del diario vivir

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Presentar un reportaje oral.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45-90 minutos (1 a 2 sesiones).

PREPARACIÓN

- Revistas donde aparezcan reportajes sobre personajes o grupos humanos.

📄 Ficha *Entrevista*.

ACTIVIDAD

Motivación:

Para comenzar, pregunte a los estudiantes cuál es la sección de los diarios y revistas que más les gusta leer cuando llegan a su casa, o cuando se encuentran con ellos en lugares corrientes como el dentista, la casa de una tía o, simplemente, el kiosco de la calle. Permita que algunos cuenten ante el curso cómo suelen leer esos diarios y revistas (de adelante hacia atrás, de atrás hacia adelante, comenzando por su sección favorita, o sólo leyendo, por ejemplo, el horóscopo). Luego invítelos a realizar la actividad: centrarse en distintos modos de vida que dejan ver los diferentes reportajes presentes en diarios y revistas.

Desarrollo:

1. Divida el curso en grupos de a tres y pídeles que busquen, en las revistas que usted les trajo, un reportaje sobre algún personaje (de cualquier tipo) o sobre algún grupo humano que les parezca interesante.
2. Revise con los estudiantes la Ficha *Entrevista* que se adjunta al final de las lecciones
3. Diga que lean el reportaje y luego preparen otro reportaje, pero esta vez oral (similar a los televisivos), en el que muestren el estilo de vida del personaje o grupo humano del reportaje que leyeron. La idea es que uno de los miembros del grupo haga de periodista, otro puede hacer de camarógrafo y el tercero de personaje entrevistado. Lo fundamental es que quede presentado ante el curso como un reportaje en el que se dé cuenta clara del perfil del personaje, sus costumbres, su rutina, etc.
4. Haga pasar a todos los grupos para que presenten el reportaje preparado. Cada uno debe ser de un máximo de cinco minutos.

radio

televis

mm

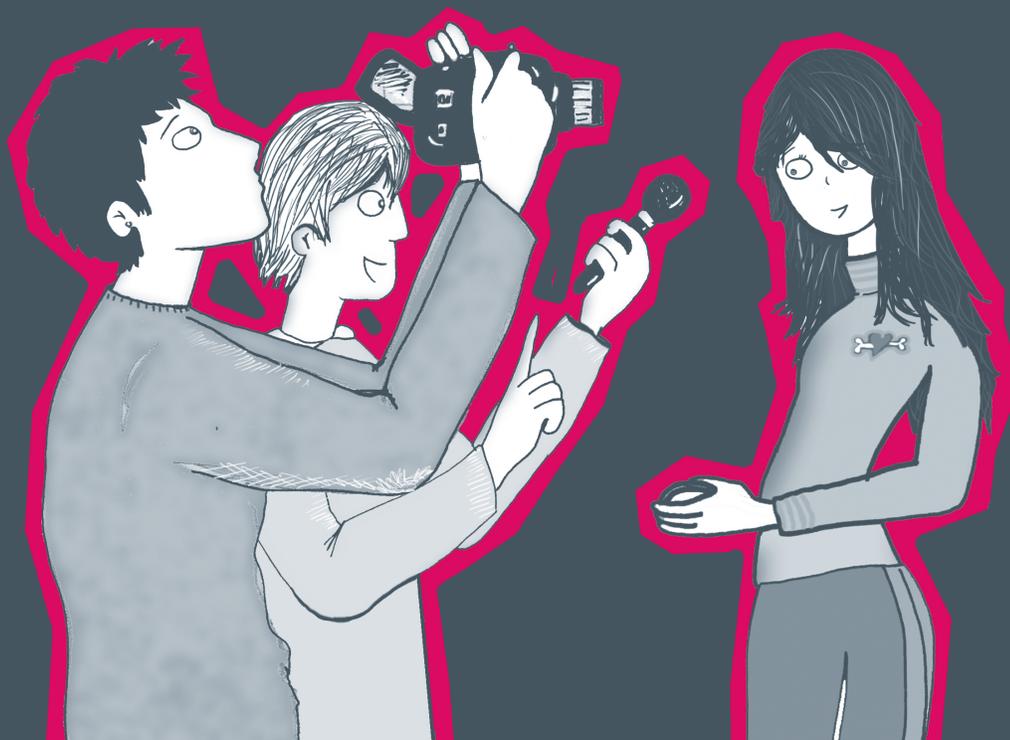
pers

Cierre:

Para cerrar, pregúnteles a los estudiantes qué le recomendarían (de acuerdo a su perfil) a los personajes sobre los que trataron los reportajes. Puede ser un producto material (cremas, prendas de vestir, restaurantes donde comer), un libro, una buena costumbre (dormir después de almorzar, buscar una vida más tranquila), etc.

SUGERENCIAS

Revista *El Sábado*. Santiago: El Mercurio S.A.P., 1998.



Olegario Lazo Baeza. Inició sus estudios en la ciudad natal y los continuó en el Instituto Militar. Estudió en la Escuela Militar dos años más tarde egresa como

PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

29. Los hombres mayores en la tradición

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Analizar un tema en textos literarios de distintas culturas.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hoja de trabajo, lápiz.
- Seleccionar el cuento “El Padre” de Olegario Lazo Baeza. (En *Nuevos cuentos militares*. Santiago, 1924).

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes si conocen algún relato o película que tenga como centro la figura de un hombre mayor y pídale que describan el modo en que éstos aparecen representados. Luego cuénteles que la actividad a continuación trata sobre dos cuentos que tienen por centro a hombres viejos. Hágalos notar que la versión de los viejos que presenta cada uno tiene un sello fuertemente cultural, pues cada una demuestra el valor y el lugar que cada país le reconoce.

Desarrollo:

1. Invite a los estudiantes a que lean atentamente los cuentos de “hombres mayores” que aparecen en la hoja de trabajo.
2. Una vez realizadas estas dos lecturas pida que se junten en grupos de a tres para responder las preguntas planteadas en la hoja de trabajo.

Cierre:

Para cerrar, pregunte a los estudiantes si alguien tiene una relación especial con su abuelo, e invítelos brevemente a contar su experiencia.

SUGERENCIAS

Recomiende a los estudiantes leer *La tregua* (Alfa, Montevideo, 1960), de Mario Benedetti, novela sobre la experiencia de un hombre a un punto de jubilar.



29. Los hombres mayores en la tradición

- Los siguientes dos cuentos hablan sobre la relación entre los jóvenes y los hombres mayores. Pertenecen, además, a dos culturas diferentes (uno es chileno y el otro árabe). Te invitamos a leerlos teniendo en mente esta variable cultural y poniendo atención a las diferencias que puedan surgir de ella.

» "El Padre", Olegario Lazo Baeza, chileno. (En *Nuevos cuentos militares*. Santiago, 1924).

Un viejecito de barba larga y blanca, bigotes enrubecidos por la nicotina, manta roja, zapatos de taco alto, sombrero de pita y un canasto al brazo, se acercaba, se alejaba y volvía tímidamente a la puerta del cuartel. Quiso interrogar al centinela, pero el soldado le cortó la palabra en la boca, con el grito:

—¡Cabo de guardia!

El suboficial apareció de un salto en la puerta, como si hubiera estado en acecho.

Interrogado con la vista y con un movimiento de la cabeza hacia arriba, el desconocido habló:

—¿Estará mi hijo?

El cabo soltó la risa. El centinela permaneció impassible, frío como una estatua de sal.

—El regimiento tiene trescientos hijos; falta saber el nombre del suyo repuso el suboficial.

—Manuel... Manuel Zapata, señor.

El cabo arrugó la frente y repitió, registrando su memoria:

—¿Manuel Zapata...? ¿Manuel Zapata...?

Y con tono seguro:

—No conozco ningún soldado de ese nombre.

El paisano se irguió orgulloso sobre las gruesas suelas de sus zapatos, y sonriendo irónicamente:

—¡Pero si no es soldado! Mi hijo es oficial, oficial de línea...

El trompeta, que desde el cuerpo de guardia oía la conversación, se acercó, codeó al cabo, diciéndole por lo bajo:

—Es el nuevo, el recién salido de la Escuela.

—¡Diablos! El que nos palabrea tanto...

El cabo envolvió al hombre en una mirada investigadora y, como lo encontró pobre, no se atrevió a invitarlo al casino de oficiales. Lo hizo pasar al cuerpo de guardia.

El viejecito se sentó sobre un banco de madera y dejó su canasto al lado, al alcance de su mano. Los soldados se acercaron, dirigiendo miradas curiosas al campesino e interesadas al canasto. Un canasto chico, cubierto con un pedazo de saco. Por debajo de la tapa de lona empezó a picotear, primero, y a asomar la cabeza después, una gallina de cresta roja y pico negro abierto por el calor.

Al verla, los soldados palmotearon y gritaron como niños: —¡Cazuela! ¡Cazuela! El paisano, nervioso por la idea de ver a su hijo, agitado con la vista de tantas armas, reía sin motivo y lanzaba atropelladamente sus pensamientos.

—¡Ja, ja, ja!... Sí, Cazuela..., pero para mi niño.

Y con su cara sombreada por una ráfaga de pesar, agregó:

—¡Cinco años sin verlo...!

Mas alegre rascándose detrás de la oreja:

—No quería venirse a este pueblo. Mi patrón lo hizo militar. ¡Ja, ja, ja...!

Uno de guardia, pesado y tieso por la bandolera, el cinturón y el sable, fue a llamar al teniente.

Estaba en el picadero, frente a las tropas en descanso, entre un grupo de oficiales. Era chico, moreno, grueso, de vulgar aspecto.

El soldado se cuadró, levantando tierra con sus pies al juntar los tacos de sus botas, y dijo:

—Lo buscan..., mi teniente.

No sé por qué fenómeno del pensamiento, la encogida figura de su padre relampagueó en su mente.

Alzó la cabeza y habló fuerte, con tono despectivo, de modo que oyeran sus camaradas:

—En este pueblo..., no conozco a nadie...

El soldado dio detalles no pedidos:

—Es un hombrecito arrugado, con manta... Viene de lejos. Trae un canastito...

Rojo, mareado por el orgullo, llevó la mano a la visera:

—Está bien... ¡Retírese!

La malicia brilló en la cara de los oficiales. Miraron a Zapata... Y como éste no pudo soportar el peso de tantos ojos interrogativos, bajó la cabeza, tosió, encendió un cigarrillo, y empezó a rayar el suelo con la contera de su sable.

A los cinco minutos vino otro de guardia. Un conscripto muy sencillo, muy recluta, que parecía caricatura de la posición de firmes.

A cuatro pasos de distancia le gritó, aleteando con los brazos como un pollo:

—¡Lo buscan, mi teniente! Un hombrecito del campo... dice que es el padre de su mercé...

Sin corregir la falta de tratamiento del subalterno, arrojó el cigarro, lo pisó con furia, y repuso:

–¡Váyase! Ya voy.

Y para no entrar en explicaciones, se fue a las pesebreras.

El oficial de guardia, molesto con la insistencia del viejo, insistencia que el sargento le anunciaba cada cinco minutos, fue a ver a Zapata. Mientras tanto, el padre, a quien los años habían tornado el corazón de hombre en el de niño, cada vez más nervioso, quedó con el oído atento. Al menor ruido, miraba afuera y estiraba el cuello, arrugado y rojo como cuello de pavo. Todo paso lo hacía temblar de emoción, creyendo que su hijo venía a abrazarlo, a contarle su nueva vida, a mostrarle sus armas, sus arreos, sus caballos...

El oficial de guardia encontró a Zapata simulando inspeccionar las caballerizas.

Le dijo, secamente, sin preámbulos:

–Te buscan... Dicen que es tu padre.

Zapata, desviando la mirada, no contestó.

–Está en el cuerpo de guardia... No quiere moverse.

Zapata golpeó el suelo con el pie, se mordió los labios con furia, y fue allá.

Al entrar, un soldado gritó:

–¡Atencioón!

La tropa se levantó rápida como un resorte. Y la sala se llenó con ruido de sables, movimientos de pies y golpes de taco.

El viejecito, deslumbrado con los honores que le hacían a su hijo, sin acordarse del canasto y de la gallina, con los brazos extendidos, salió a su encuentro. Sonreía con su cara de piel quebrada como corteza de árbol viejo.

Temblando de placer, gritó:

–¡Mañungo!, ¡Mañunguito...!

El oficial lo saludó fríamente.

Al campesino se le cayeron los brazos. Le palpitaban los músculos de la cara.

El teniente lo sacó con disimulo del cuartel. En la calle le sopló al oído:

–¡Qué ocurrencia la suya...! ¡Venir a verme...! Tengo servicio... No puedo salir.

Y se entró bruscamente.

El campesino volvió a la guardia, desconcertado, tembloroso.

Hizo un esfuerzo, sacó la gallina del canasto y se la dio al sargento.

–Tome: para ustedes, para ustedes solos.

Dijo adiós y se fue arrastrando los pies, pesados por el desengaño. Pero desde la puerta se volvió para agregar, con lágrimas en los ojos:

–Al niño le gusta mucho la pechuga. ¡Denle un pedacito...!

»» **“Cuento árabe”, Anónimo.**

Había una vez un anciano muy sabio, tan sabio era que todos decían que en su cara se podía ver la sabiduría. Un buen día ese hombre sabio decidió hacer un viaje en barco, y en ese mismo viaje iba un joven estudiante. El joven estudiante era arrogante y entró en el barco dándose aires de importancia, mientras que el anciano sabio se limitó a sentarse en la proa del barco a contemplar el paisaje y cómo los marineros trabajaban.

Al poco el estudiante tuvo noticia de que en el barco se encontraba un hombre sabio y fue a sentarse junto a él. El anciano sabio permanecía en silencio, así que el joven estudiante decidió sacar conversación:

–¿Ha viajado mucho usted?

A lo que el anciano respondió: –Sí

–¿Y ha estado usted en Damasco?

Y al instante el anciano le habló de las estrellas que se ven desde la ciudad, de los atardeceres, de las gentes y sus costumbres. Le describió los olores y ruidos del zoco y le habló de las hermosas mezquitas de la ciudad.

–Todo eso está muy bien –dijo el estudiante. Pero... habrá estado usted estudiando en la escuela de astronomía.

El anciano se quedó pensativo y como si aquello no tuviese importancia le dijo: –No.

El estudiante se llevó las manos a la cabeza sin poder creer lo que estaba oyendo: –¡Pero entonces ha perdido media vida!

Al poco rato el estudiante le volvió a preguntar: –¿Ha estado usted en Alejandría?

Y acto seguido el anciano le empezó a hablar de la belleza de la ciudad, de su puerto y su faro. Del ambiente abarrotado de sus calles. De su tradición, y de otras tantas cosas.

–Sí, veo que ha estado usted en Alejandría. –repuso el estudiante. Pero, ¿estudió usted en la Biblioteca de Alejandría?

Una vez más el anciano se encogió de hombros y dijo: –No.

De nuevo el estudiante se llevó las manos a la cabeza y dijo: –Pero cómo es posible. ¡Ha perdido usted media vida!

Al rato el anciano vio en la otra punta del barco que entraba agua entre las tablas del barco.

Entonces el anciano preguntó:

–Tú has estudiado en muchos sitios, ¿verdad?

Y el estudiante enhebró una retahíla de escuelas, bibliotecas y lugares de

a la ocupación chilena llamada “El postror Galope”.

sabiduría que parecía no tener fin. Cuando por fin terminó el viejo le preguntó:

– ¿Y en alguno de esos lugares has aprendido natación?

El estudiante repasó las decenas de asignaturas que había cursado en los diferentes lugares, pero en ninguna de ellas estaba incluida la natación. –No. –respondió.

El anciano, arremangándose y saltando encima de la borda dijo antes de tirarse al agua: –Pues has perdido la vida entera.

- Para finalizar reúnete con dos compañeros(as) y respondan oralmente y en conjunto las siguientes preguntas:

Preguntas:

En el cuento chileno “El padre”:

1. ¿Cómo creen que ve el hijo al viejo y cómo el viejo al hijo?
2. ¿Por qué creen que el hijo desconoce al viejo?
3. ¿Cuál es la visión del viejo que transmite este cuento?

En el “Cuento árabe”:

1. ¿Cómo desafía el joven al viejo?
2. ¿Qué tipo de fortalezas caracterizan al viejo por un lado y al joven por otro?
3. ¿En qué sentido las fortalezas del viejo burlan las del joven?
4. ¿Cuál es la visión del viejo que transmite el cuento?

Discusión:

1. ¿Creen que en Chile hay un trato justo hacia los viejos?
2. ¿Se los incluye o se los excluye en la dinámica normal de la vida?
3. ¿Cuál es la relación de los jóvenes hacia los viejos en nuestro país?
4. ¿Crees que el cuento El padre en alguna medida nos representa?
5. ¿Cuáles son sus relaciones personales con los viejos u hombres mayores que conocen?

ore de “El Último Galope”.



La religión es un sistema de la ac

PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

30. Las facetas de la muerte

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Escribir mi propio testamento.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas de trabajo, lápices.
- Revisar el mito de Antígona.
- Disponer sobre las mesas bibliografía seleccionada sobre las religiones (ver sugerencias).
- Laboratorio Informática.

ACTIVIDAD

Motivación:

Inicie la actividad relatando brevemente el mito de Antígona. Luego pregunte a los estudiantes cuál es la visión ante la muerte y los muertos que allí aparece. Pídales que la contrasten con la actitud ante los muertos que se deja ver durante la celebración de Halloween (en el caso de Antígona, claramente, hay una visión más sagrada de la muerte).

Desarrollo:

1. Nombre el listado de religiones (ver sugerencias) y diga que elijan una sobre la cual investigarán.
2. Invite a los estudiantes a buscar cuál es la visión de la muerte que sostiene la religión elegida por cada uno(a).
3. Dígalos que en la hoja de trabajo anoten los elementos fundamentales sobre la muerte en la religión que eligieron.
4. A continuación, invítelos a escribir su propio testamento, aplicando el concepto de muerte que investigaron y luego tomando en cuenta los elementos clásicos que tiene un testamento: distribución de propiedades (libros, música, fotografías, recuerdos de infancia, etc.), el nombramiento de los herederos con sus causas, etc. Pueden agregar también testigos, nombre los abogados, notaría, ciudad en que se realizó, etc.

Cierre:

Sugérelas guardar su testamento en algún lugar secreto e íntimo para que puedan revisarlo en el futuro.

SUGERENCIAS

Algunas religiones que los alumnos(as) pueden investigar son:

- cristianismo
- islamismo
- religión musulmana
- judaísmo
- hinduismo
- taoísmo
- protestantismo

SAMUEL, ALBERT. *Para comprender las religiones en nuestro tiempo*. Estella (España), Editorial Verbo Divino, 1998, 6ª ed.

VARIOS AUTORES, *Enciclopedia hispánica*. Barcelona, Editorial Encyclopædia Britannica, 1990, 5ª ed. [r.1996].

Cuando terminen la actividad incentívelos a buscar, otro día y por su cuenta, el cuento de Julio Cortázar "Conducta en los velorios" (en el libro *Historia de Cronopios y Famas*). Es un cuento entretenido que, sin duda, les va a gustar.





La muerte es, en esencia, la extinción del proceso ho

30. La facetas de la muerte

- Busca en Internet o en las enciclopedias del CRA, la visión sobre la muerte que posee la religión que elegiste investigar y anota a continuación las creencias fundamentales.

Religión:

- Luego escribe tu propio testamento.

» Para ello, toma en cuenta los elementos clásicos que tiene un testamento: distribución de propiedades (pueden ser libros, música, fotografías, recuerdos de infancia, objetos preciados, prendas de vestir, etc.), el nombramiento de los herederos, etc. También puedes agregar testigos, nombre los abogados, notaría, ciudad en que se realizó, etc.

El Romancero Gitano es una obra poética de

PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

31. Dramatizando el Romancero gitano

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Animar una lectura curricular mediante una lectura dramatizada.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Fotocopias poemas dramatizados del *Romancero gitano* (ver anexo para el docente).
- Si es necesario, preparar otras dramatizaciones de otros poemas del mismo libro. Para dramatizar un poema, es necesario leerlo atentamente con el fin de que los distintos personajes o narradores a los que se les adjudiquen los versos, tengan relación con el contenido de los mismos.
- Si los alumnos(as) están leyendo el *Romancero Gitano*, pídeles que lleven su copia al CRA, además de algunos instrumentos de percusión que puedan sacar de la sala de música.

ACTIVIDAD

Motivación:

Explique a los estudiantes que en el *Romancero gitano* (libro que ellos deben estar leyendo en ese momento) se realiza la representación de un grupo humano "diferente", cuyo modo de vivir no corresponde a lo que generalmente se comprende como el modo de vivir occidental y europeo. Este grupo humano es el de los gitanos. Sin embargo, cuénteles también que esta representación la realiza un español (Federico García Lorca) y está marcada por la fascinación que este autor sentía hacia los gitanos y por el intento de rescatar una cultura que es parte de España y al mismo tiempo diferente. La imagen de los gitanos que el libro presenta es, en consecuencia, una imagen idealizada, que resalta su carácter exótico y sensual, como bien puede apreciarse, por ejemplo, en el retrato de Antonio Torres Heredia.

Desarrollo:

1. Invite a los estudiantes a formar grupos de acuerdo a la cantidad de poemas dramatizados que usted haya traído (pueden ser los cinco propuestos u otros más que usted haya decidido agregar).
2. Entregue a cada grupo una copia del poema dramatizado correspondiente. Cada poema contará con menos personajes que la cantidad de estudiantes por grupos, por lo cual, mucho de ellos tendrán que ser representados a coro (es decir, más de un estudiante, representando y leyendo un personaje).

Federico García Lorca, publicada en 1928.

3. Antes de leerlos en conjunto, que cada grupo ensaye, estudie y piense cómo va a representar el poema. Para ello, sugiéralos que observen el carácter del personaje o la intención de los versos que les toca representar, para lograr que ello se refleje en el modo en que leerán dichos versos.
4. Invítelos a utilizar todos los recursos posibles: el tono, la identificación del hablante, las velocidades, los ritmos o los volúmenes. También puede agregar algunos toques musicales con los instrumentos traídos y recitar algunos extractos mediante cantos.
5. Una vez que se hayan coordinado, que cada grupo presente su lectura al resto del curso, el cual la podrá seguir con los ejemplares de el *Romancero gitano* que se encuentren en el CRA o que hayan traído ellos mismos de su casa.

Cierre:

Haga una evaluación en conjunto sobre cómo fue realizada la lectura dramatizada, analizando cuáles fueron las fortalezas y debilidades del curso.

SUGERENCIAS

GARCÍA LORCA, Federico. *Romancero gitano*. Santiago, Ediciones LOM, 1998.

Mientras se realiza la actividad ponga, de manera suave, alguna música que favorezca su ambientación:

CD *Federico García Lorca "In memoriam"*, o utilizar algunos flamencos de los conocidos Paco de Lucía, Camarón de la Isla y Enrique y Estrella Morente.



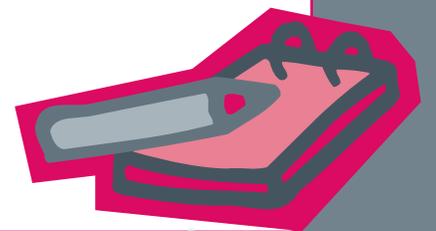
ANEXO para el docente

» Propuesta de dramatizaciones a los poemas de García Lorca:

- "Romance de la luna, luna (A Conchita García Lorca)"
- "Romance sonámbulo (A Gloria Giner y Fernando de los Ríos)"
- "La monja gitana (A José Moreno Villa)"
- "La casada infiel (A Lydia Cabrera y a su negrita)"
- "Muerte de Antoñito el Camborio (A José Antonio Rubio Sacristán)"

APUNTES de la actividad

Blank area for taking notes.



PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

32. Mineros y hombres de mar

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Comprender y analizar un tema cultural a través de textos literarios.

TIPO DE ACTIVIDAD

Lectura.

TIEMPO ESTIMADO

45-90 minutos (1 ó 2 sesiones).

PREPARACIÓN

- Revisar la disponibilidad de ejemplares de *Subterra* de Baldomero Lillo y *Cabo de hornos*, de Francisco Coloane que hay en biblioteca. Si no hay suficientes, fotocopiar.

☰ Ficha *Debate*.

ACTIVIDAD

Motivación:

Pregunte a los estudiantes sobre qué tipos de modos de vivir saben que se dan en Chile (campesinos, hombres de ciudad, viajeros, hombres de montaña, pescadores de alta mar, isleños, etc.). Luego invítelos a conocer dos: el de los mineros y el de los hombres de mar, a través de la literatura de nuestro país.

Desarrollo:

1. Divida al curso en grupos de a tres y pida que un miembro de cada grupo busque el libro *Subterra*, de Baldomero Lillo o *Cabo de hornos*, de Francisco Coloane en las estanterías del CRA. Es importante que la cantidad de estudiantes que elijan uno u otro libro sea más o menos equitativa.
2. Posteriormente, diga que cada grupo seleccione un cuento del libro elegido para luego leerlo grupalmente.
3. Pídales que tomen apuntes sobre los rasgos que caracterizan el modo de vivir de los mineros o el de los hombres de mar, según el libro que eligieron. Para esto, presentamos una pauta que los ayudará a fijarse en los elementos más importantes.
4. Invite a los estudiantes a que se dividan en dos bandos: mineros y hombres de mar, poniéndose en el lugar de uno u otro grupo como si fueran ellos mismos. Y luego, revisen la Ficha *Debate*, que se encuentra al final de las lecciones.
5. A partir de esto, realice un breve debate (ver sugerencias) moderado por usted mismo(a), en el que los alumnos(as) defiendan o cuestionen su propio modo de vivir. A continuación, le entregamos una pauta de sugerencias para llevar a cabo su rol de moderador(a).

el cuentista chileno Baldomero Lillo, publicada el 12 de julio de 1904.

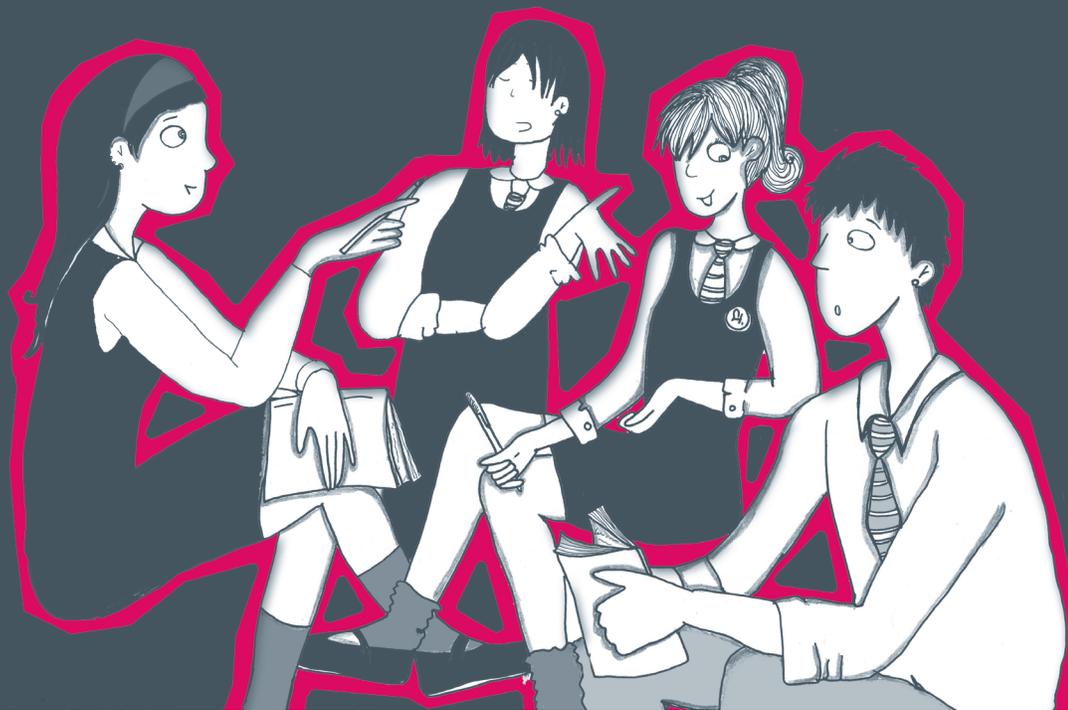
Cierre:

Como recomendación de lectura, al final de la sesión puede invitar a los estudiantes a que lean, otro día y por su cuenta, los libros *El viejo y el mar*, de Ernest Hemingway, *Lanchas en la bahía*, de Manuel Rojas (ambas novelas marítimas) y el otro libro de Baldomero Lillo, *Sub Sole*.

SUGERENCIAS

Para abrir el breve debate entre los dos bandos, puede plantearles la siguiente pregunta a partir de la cual los integrantes de uno y otro grupo podrán argumentar a favor o en contra de su modo de vivir:

Imagina que tienes un amigo que vive en la ciudad, pero que quiere ir a vivir y trabajar fuera de ella, ¿le recomendarías irse al lugar donde transcurre la historia de tu cuento?, ¿por qué sí o por qué no?



X y principios del XX (principalmente pasándose en los mineros del carbón de Lota).

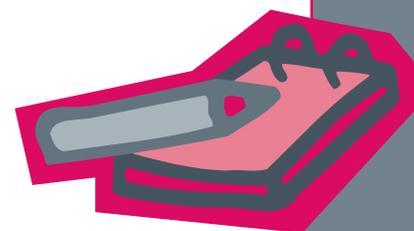
32. Mineros y hombres de mar

- Reúnanse en grupos de a tres y busquen un ejemplar del libro *Subterra* (Baldomero Lillo) o de *Cabo de hornos* (Francisco Coloane). El primero trata sobre las condiciones de vida de los mineros, y el segundo sobre los hombres de mar en el sur.
- Elijan en conjunto uno de los cuentos y que uno de los tres lo lea en voz alta. Una vez que lo terminen, caractericen el modo de vida que deja ver el cuento sobre el mundo de los personajes con los que trabaja, realizando un punteo que siga la pauta que le entregaremos a continuación.
- Luego el profesor(a) los llamará a un debate donde el curso se divida en dos grupos: el de los mineros y el de los hombres del mar, y cada grupo tendrá que defender o cuestionar su propio modo de vida.

Para caracterizar el modo de vida presente en el cuento que eligieron consideren los siguientes factores:

- 1 La calidad de vida de los personajes, sus rutinas y sus hábitos.
- 2 La relación entre los intereses colectivos y los individuales. ¿Hay relaciones de fraternidad y solidaridad o los personajes cuidan, más bien, su propia integridad y desarrollo?
- 3 El tipo de vínculo que mantienen con su espacio y los sentimientos que tienen hacia él, ¿son sentimientos de amor, de odio, de fascinación o de miedo, de respeto o temeridad?
- 4 ¿Se parece el modo de vida de estos personajes al modo de vida tradicional y familiar que ustedes viven?
- 5 ¿Qué es lo que les parece más interesante de la manera en que el autor presenta el modo de vivir sobre el que trata el cuento que eligieron?

APUNTES de la actividad



PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

33. Mi vida a los ojos de un otro

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Reescribir el extracto de un cuento.

TIPO DE ACTIVIDAD

Escritura.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Hojas de trabajo, lápiz.
- Leer la selección del ensayo de Montaigne (ver anexo para el docente).
- Seleccionar libros de cuentos para los estudiantes (ver sugerencias y agregar otros).

ACTIVIDAD

Motivación:

Como motivación pregúnteles a los estudiantes si han escuchado hablar de los caníbales y pregúnteles qué imagen tienen de ellos. Luego cuénteles del ensayo que usted leyó previamente, escrito por Montaigne, donde el autor trata de hablar sobre este grupo humano sin sancionarlo, sino tratando de realmente comprender quiénes son. Entregue algunos detalles sobre la descripción que hace Montaigne de los caníbales. Reflexione luego cómo muchas veces posamos una mirada negativa sobre los otros, sin hacer el ejercicio de salirnos de nosotros mismos para comprenderlos. Invítelos después a practicar esta habilidad básica para relacionarnos con los grupos de personas diametralmente opuestos al nuestro.

Desarrollo:

1. Para poner en práctica esta habilidad, invítelos a elegir y buscar un libro de cuentos en la biblioteca, considerando el listado que les proponemos en las sugerencias.
2. Una vez que lo hayan leído, llámelos a escribir un texto en que ellos observen su propia vida adoptando la visión del protagonista del cuento que eligieron. En otras palabras, llámelos a ponerse en el lugar de un "otro", para observarse a sí mismos. La idea es que a través de la mirada de este personaje (el cual deben identificar muy bien), observen su vida cotidiana, sus hábitos y costumbres, como si fuera algo extraño para el personaje que la mira, quien además tratará de interpretar y dar explicaciones a estos hábitos.
3. Si no alcanza el tiempo para leer todo el cuento, no importa, déles 20 minutos para leer y 20 para escribir. Con eso ya será suficiente para captar el tipo de personaje que es el protagonista. Luego pueden pedir prestado el libro y terminarlo en la casa.

nos pasa a todos. Allí abajo no se hace distinción entre el hombre y la bestia»

Cierre:

Para cerrar, abra una breve reflexión sobre cómo todos somos susceptibles de convertirnos en un "otro", es decir, en un sujeto cuyos hábitos son extraños para alguien ajeno.

Por último, invite a los estudiantes a recortar por la línea punteada los textos que escribieron e intercambiarlos entre sus compañeros(as), para que puedan disfrutar de su lectura en algún momento de recreación.

SUGERENCIAS

BRADBURY, Ray. *Las doradas manzanas al sol*. España, Editorial Minotauro, 1996, 1ª ed.

BRADBURY, Ray. *Crónicas marcianas*. España, Editorial Minotauro, 1993, 2ª ed. [r. 1997].

POE, Edgar Allan. *Narraciones extraordinarias*. Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 1995, 1ª ed.

QUIROGA, Horacio. *Cuentos de amor, de locura y de muerte*. Chile, Editorial Andrés Bello, 1996, 8ª ed.

RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Mario. *Cuentos hispanoamericanos*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 2005.

ROJAS, Manuel. *El delincuente, el vaso de leche y otros cuentos*. Chile, Editorial Zig-Zag, 1996 24ª ed.



ANEXO para el docente

»» “De los caníbales”, por Michel de Montaigne (1533-1592)

Estos extractos hacen parte del capítulo XXX de los Ensayos de Montaigne. Una traducción de la totalidad de los ensayos, efectuada por Constantino Román y Salamero, se encuentra disponible en la Biblioteca Virtual Cervantes.

Cuando el Rey Pirro pasó a Italia, luego de reconocer la organización del ejército romano que iba a batallar contra el suyo, dijo: «No sé qué clase de bárbaros sean éstos (como bien se sabe, los griegos llamaban así a los pueblos extranjeros), pero la disposición de los soldados que estoy viendo no es bárbara en modo alguno.» Otro tanto dijeron los griegos de las tropas que Flaminio introdujo en su país, así como Filipo, cuando contemplaba desde un cerro el orden y disposición del campamento romano, en su reino, bajo Publio Sulpicio Galba. Esto prueba que es bueno evitar abrazar las opiniones comunes, y que hay que juzgar con la razón y no según la opinión general [...].

Yo quisiera que cada cual escribiese sobre aquello que conoce bien, no sólo en materia de viajes, sino en toda suerte de cosas. Porque existen personas que poseen particular ciencia o experiencia de la naturaleza de un río o de una fuente y que en lo demás son completamente ignorantes. Sin embargo, si le viene a la mente escribir sobre el río o la fuente, englobará con ello toda la ciencia física. De este vicio surgen varios inconvenientes.

Volviendo a mi asunto, creo que nada hay de bárbaro ni de salvaje en las regiones de los caníbales, según he tenido noticia. Lo que ocurre es que cada cual llama barbarie a lo que es ajeno a sus costumbres. No tenemos otro punto de mira para distinguir la verdad y la razón que el ejemplo de las opiniones y usos del país en que vivimos [...]. Así, son salvajes los pueblos caníbales como los frutos a que aplicamos igual nombre por germinar y desarrollarse espontáneamente. En verdad, creo que más bien debiéramos nombrar “bárbaros” a los que por medio de nuestro artificio hemos modificado y apartado del orden a que pertenecían. En los frutos “bárbaros” se guardan vigorosas y vivas las propiedades y virtudes naturales, que son las verdaderas y útiles, las cuales hemos bastardeado en los segundos para acomodarlos al placer de nuestro gusto corrompido. Y, sin embargo, el sabor mismo y la delicadeza se avienen con nuestro paladar, que encuentra excelentes, en comparación con los nuestros, diversos frutos de aquellas regiones que se desarrollan sin cultivo. [...]

Esas naciones caníbales me parecen, pues, solamente bárbaras, porque en ellas ha dominado escasamente la huella del espíritu humano, y porque permanecen todavía en los confines de su ingenuidad primitiva. Las leyes naturales dirigen su existencia muy poco bastardeadas por las nuestras, de tal suerte que a veces lamento que no hayan conocido a esos pueblos los hombres que hubieran podido juzgarlos mejor que nosotros. Lamento que Licurgo y Platón no los hayan conocido, pues se me figura que lo que vemos en esas naciones sobrepasa no sólo las pinturas con que la poesía ha embellecido la edad de oro de la humanidad, sino que todas las invenciones que los hombres pudieran imaginar para alcanzar una vida dichosa [...]. Es un pueblo, diría yo a Platón, en el cual no existe ninguna

ANEXO para el docente

especie de tráfico, ningún conocimiento de las letras, ningún conocimiento de la ciencia de los números, ningún nombre de magistrado ni de otra suerte, que se aplique a ninguna superioridad política. Tampoco hay ricos, ni pobres, ni contratos, ni sucesiones, ni particiones, ni más profesiones que las ociosas, ni más relaciones de parentesco que las comunes. Las gentes van desnudas, no tienen agricultura ni metales, no beben vino ni cultivan los cereales. Las palabras mismas que significan la mentira, la traición, el disimulo, la avaricia, la envidia, la detracción, el perdón, les son desconocidas. ¡Cuán distante hallaría Platón la república que imaginó de la perfección de estos pueblos! [...] Los caníbales viven en un lugar del país pintoresco y tan sano que, según atestiguan los que lo vieron, es muy raro encontrar un hombre enfermo, legañoso, desdentado o encorvado por la vejez. Están situados a lo largo del Océano, defendidos del lado de la tierra por grandes y elevadas montañas, que distan del mar unas cien leguas aproximadamente. Tienen carne y pescados con abundancia, que en nada se asemejan a los nuestros, y que comen cocidos, sin aliño alguno. El primer hombre que vieron montado a caballo, aunque ya había tenido con ellos relaciones en anteriores viajes, les causó tanto horror en tal postura que lo mataron a flechazos antes de reconocerlo. Sus edificios son muy largos, capaces de contener dos o trescientas almas; los cubren con la corteza de grandes árboles, están fijos al suelo por un extremo y se apoyan unos sobre otros por los lados, a la manera de algunas de nuestras granjas; la parte que los guarece llega hasta el suelo y les sirve de flanco. Tienen madera tan dura que la emplean para cortar, y con ella hacen espadas y parrillas para asar la carne. Sus lechos son de un tejido de algodón y están suspendidos del techo como los de nuestros navíos. Cada cual ocupa el suyo. Las mujeres duermen separadas de sus maridos. Se levantan cuando amanece y comen, luego de despertar, para todo el día, pues hacen una sola comida. En ésta no beben. Dice Suidas que así hacen algunos pueblos del Oriente. Eso sí, beben fuera de la comida varias veces al día y abundantemente. Preparan el líquido con ciertas raíces, tiene el color del vino claro y no lo toman sino tibio. Este brebaje, que no se conserva más que dos o tres días, es algo picante, pero no se sube a la cabeza; es saludable al estómago y sirve de laxante a los que no tienen costumbre de beberlo, pero a los que están habituados les es muy grato. En lugar de pan comen una sustancia blanca como el cilantro azucarado. La he probado, y tiene un gusto dulce y algo desabrido. Pasan todo el día bailando. Los más jóvenes van a la caza de montería armados de arcos. Una parte de las mujeres se ocupa en calentar el brebaje, que es su principal oficio. Siempre hay algún anciano que por las mañanas, antes de la comida, predica a todos los que viven en una granjería, paseándose de un extremo a otro y repitiendo muchas veces la misma exhortación hasta que acaba de recorrer el recinto, que tiene unos cien pasos de longitud. No les recomienda sino dos cosas el anciano: el valor contra los enemigos y la buena amistad para con sus mujeres, y a esta segunda recomendación añade siempre que ellas son las que les suministran la bebida templada y en sazón. En varios lugares pueden verse.

ANEXO para el docente

Yo tengo algunos de estos objetos en mi casa, la forma de sus lechos, cordones, espadas, brazaletes de madera con que se preservan los puños en los combates, y grandes bastones con una abertura por un extremo, con el toque de los cuales sostienen la cadencia en sus danzas. Llevan el pelo rapado, y se afeitan mejor que nosotros, sin otro utensilio que una navaja de madera o piedra. Creen en la inmortalidad del alma, y que las que lo han merecido van a reposar al lugar del cielo en que el sol nace, y las malditas al lugar en que el sol se pone.

Tienen unos sacerdotes y profetas que se presentan muy poco ante el pueblo y que moran en las montañas. A su llegada se celebra una fiesta y asamblea solemne, en la que toman parte varias granjas. Cada una de éstas, según queda descrita, forma un pueblo, y se hallan situadas a una legua francesa de distancia. Los sacerdotes les hablan en público, los exhortan a la virtud y al deber, y toda su ciencia moral se halla comprendida en dos artículos, que son la proeza en la guerra y la afección a sus mujeres. Los mismos sacerdotes pronostican el porvenir y el resultado que deben esperar en sus empresas, encaminándolos o apartándolos de la guerra. Pero si son malos adivinos, si predicen lo contrario de lo que acontece, los cortan y trituran en mil pedazos. [...]

Los pueblos de que voy hablando hacen la guerra contra las naciones que viven del otro lado de las montañas, más adentro de la tierra firme. En estas luchas todos van desnudos. No llevan otras armas que arcos, o espadas de madera afiladas en un extremo, parecidas a la hoja de un venablo. Es cosa sorprendente el considerar estos combates, que siempre acaban con la matanza y derramamiento de sangre, pues la derrota y el pánico son desconocidos en aquellas tierras. Cada cual lleva como trofeo la cabeza del enemigo que ha matado y la coloca a la entrada de su vivienda. A los prisioneros, después de haberles dado buen trato durante algún tiempo y de haberlos favorecido con todas las comodidades que imaginan, el jefe congrega a sus amigos en una asamblea, sujeta con una cuerda uno de los brazos del cautivo, y por el extremo de ella le mantiene a algunos pasos, a fin de no ser herido; el otro brazo lo sostiene de igual modo el amigo mejor del jefe; en esta disposición, los dos que le sujetan destrozan a espadazos. Hecho esto, le asan, se lo comen entre todos, y envían algunos trozos a los amigos ausentes. Y no se lo comen para alimentarse, como antiguamente hacían los escitas, sino para llevar la venganza hasta el último límite [...]. No dejo de reconocer la barbarie y el horror que supone el comerse al enemigo. Pero más me sorprende que comprendamos y veamos sus faltas y sin embargo seamos ciegos para reconocer las nuestras. Creo que es más bárbaro comerse a un hombre vivo que comérselo muerto, o desgarrar por medio de suplicios y tormentos un cuerpo todavía lleno de vida, asarlo lentamente, y echarlo luego a los perros o a los cerdos. Esto, no sólo lo hemos leído, sino que lo hemos visto recientemente, y no es que se tratara de antiguos enemigos, sino de vecinos y conciudadanos, con la agravante circunstancia de que para cometer tal horror sirvieron de pretexto la piedad y la religión. [...]

ANEXO para el docente

Jamás se vio en aquellos países opinión tan relajada que disculpase la traición, la deslealtad, la tiranía y la crueldad, que son nuestros pecados ordinarios. Podemos, pues, llamarlos bárbaros en presencia de los preceptos que la sana razón dicta, pero no cuando los comparamos con nosotros, que los sobrepasamos en todo género de barbarie. Sus guerras son completamente nobles y generosas. Son tan excusables y abundan en acciones tan hermosas como la enfermedad humana de la guerra puede cobijar. No luchan por la conquista de nuevos territorios, pues gozan todavía de la fertilidad natural que, sin trabajo ni fatigas, les procura cuanto requieren, y tan abundantemente que les sería inútil ensanchar sus límites. Se encuentran en la situación dichosa de no codiciar sino aquello que sus naturales necesidades les ordenan. Todo lo que las sobrepasa es superfluo para ellos. Generalmente los de una misma edad se llaman hermanos, hijos los menores, y los ancianos se consideran como padres de todos, y dejan a sus herederos la plena posesión de sus bienes en común, sin más títulos que el que la naturaleza da a las criaturas al echarlas al mundo. Si sus vecinos trasponen las montañas para sitiarnos y logran vencerlos, el botín del triunfo consiste únicamente en la gloria y superioridad de haberlos sobrepasado en valor y en virtud, pues de nada les servirían las riquezas de los vencidos. Regresan a sus países, donde nada les falta, y donde saben además acomodarse a su condición y vivir contentos con ella. Igual virtud adorna a los del bando contrario. A los prisioneros no les exigen otro rescate que la confesión y el reconocimiento de haber sido vencidos; pero no se ve ni uno solo en todo el transcurso de un siglo que no prefiera antes la muerte que mostrarse cobarde; ninguno pierde un adarme de su invencible esfuerzo, ni se ve ninguno tampoco que no prefiera ser muerto y devorado antes que solicitar el no serlo. [...]

Volviendo a los caníbales, diré que, muy lejos de rendirse los prisioneros por las amenazas que se les hacen, ocurre lo contrario; durante los dos o tres meses que permanecen en tierra enemiga están alegres, y meten prisa a sus amos para que se apresuren a darles la muerte, desafiándolos, injuriándolos, y echándoles en cara la cobardía y el número de batallas que perdieron contra los suyos. [...] Los varones tienen allí varias mujeres. Mientras más tienen, más es la fama que de valientes gozan. Es cosa hermosa y digna de notarse en los matrimonios: cuando nuestras mujeres actúan por celos para impedirnos comunicación y trato con las demás, las suyas ponen cuanto está de su parte para que ocurra lo contrario. Con mayor interés por el honor de sus maridos que por todo lo demás, emplean la mayor solicitud de que son capaces en recabar el mayor número posible de compañeras, puesto que tal circunstancia prueba la virtud de sus esposos.

APUNTES de la actividad



PARTE IV. Costumbres y modos de vida

LECCIÓN

34. Algunos rasgos de lo nuestro

OBJETIVO DE LA LECCIÓN

Observar un fenómeno en textos literarios, luego debatir en base a otro tipo de recursos.

TIPO DE ACTIVIDAD

Oralidad.

TIEMPO ESTIMADO

45 minutos.

PREPARACIÓN

- Seleccionar noticias que se presenten como casos interesantes para ser evaluadas y dirimidas por un juez. Pueden ser noticias de índole variada y que tengan cierta resonancia en la actualidad. La cantidad debe corresponder al número de grupos que pretenda formar con el curso.
- Biblia para la motivación.
- Seleccionar *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* (libro o fotocopias).

ACTIVIDAD

Motivación:

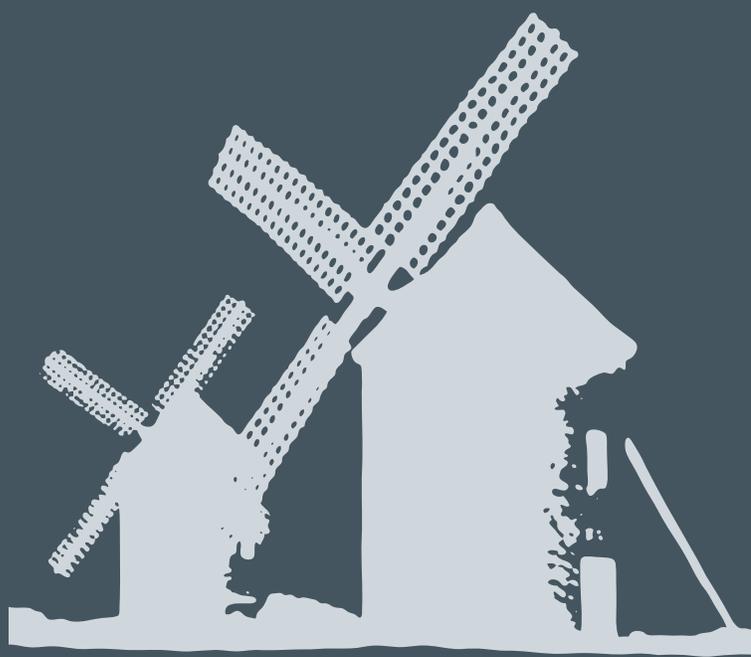
Abra la actividad preguntando a los estudiantes sobre qué rasgos positivos podrían ellos rescatar del modo de vivir occidental. Luego cuénteles cómo la idea de occidente ha estado asociada a la idea de cierto orden social propiciado por la institucionalidad. En relatos y textos occidentales de distinto tipo se tematiza frecuentemente la presencia de una institucionalidad que toma decisiones respecto de los conflictos de los ciudadanos, evitando el caos y propiciando la permanencia de un equilibrio social, difícil de mantener sin la intervención de ese tercero que defiende los intereses comunes y no sólo los intereses individuales de quienes se encuentran involucrados. Como ejemplo, cite o lea en voz alta el texto del Juicio de Salomón (I de Reyes 3, 16-28).

Desarrollo:

1. Luego de la motivación, invite a los estudiantes a leer la selección del Quijote que aparece en la hoja de trabajo, llamada "De cómo el gran Sancho Panza tomó la posesión de su ínsula y del modo que comenzó a gobernar" (cap. XLV), donde aparecen distintos juicios a cargo de Sancho Panza. Pueden también leerla directamente del libro (el capítulo se encuentra en la segunda parte de El Quijote).
2. Posteriormente, divida al curso en grupos de a cuatro y entregue a cada uno las noticias que seleccionó durante la preparación de la actividad. Elija también a dos estudiantes que actúen de jueces: uno que represente al "buen gobernador", y el otro que represente al "tirano".
3. Invite a los grupos que tienen las noticias a leerlas cuidadosamente. Una vez que hayan terminado, cada grupo y por orden deberá exponer oralmente a los jueces y al resto de los compañeros, el caso del que trata la noticia.
4. Por su parte ambos jueces ("el buen gobernador" y "el tirano") deberán evaluar el caso que se les presenta y presentar una posible solución de acuerdo al rol que estén representando.

Cierre:

Para cerrar, invite a los estudiantes a describir cómo piensan el buen y el mal gobernador, qué tipo de valores priman en cada uno, cómo proceden, de acuerdo a qué intereses, cuáles son las consecuencias de su modo de proceder, etc.



34. Algunos rasgos de lo nuestro

- Lee atentamente la selección del Quijote que aparece a continuación. Puedes también leerla directamente del libro (el capítulo se encuentra en la segunda parte de *El Quijote*).

» «De cómo el gran Sancho Panza tomó la posesión de su ínsula, y del modo que comenzó a gobernar» (selección)

Digo, pues, que con todo su acompañamiento llegó Sancho a un lugar de hasta mil vecinos, que era de los mejores que el duque tenía. Diéronle a entender que se llamaba la ínsula Barataria, o ya porque el lugar se llamaba Baratario, o ya por el barato con que se le había dado el gobierno. Al llegar a las puertas de la villa, que era cercada, salió el regimiento del pueblo a recibirle; tocaron las campanas, y todos los vecinos dieron muestras de general alegría, y con mucha pompa le llevaron a la iglesia mayor a dar gracias a Dios, y luego con algunas ridículas ceremonias le entregaron las llaves del pueblo y le admitieron por perpetuo gobernador de la ínsula Barataria.

El traje, las barbas, la gordura y pequeñez del nuevo gobernador tenía admirada a toda la gente que el busilis del cuento no sabía, y aun a todos los que lo sabían, que eran muchos. Finalmente, en sacándole de la iglesia le llevaron a la silla del juzgado y le sentaron en ella, y el mayordomo del duque le dijo. –Es costumbre antigua en esta ínsula, señor gobernador, que el que viene a tomar posesión desta famosa ínsula está obligado a responder a una pregunta que se le hiciere, que sea algo intrincada y dificultosa; de cuya respuesta el pueblo toma y toca el pulso del ingenio de su nuevo gobernador, y así, o se alegra o se entristece con su venida.

En tanto que el mayordomo decía esto a Sancho, estaba él mirando unas grandes y muchas letras que en la pared frontera de su silla estaban escritas; y como él no sabía leer, preguntó que qué eran aquellas pinturas que en aquella pared estaban. Fuele respondido:

–Señor, allí está escrito y notado el día en que Vuestra Señoría tomó posesión de esta ínsula, y dice el epitafio: *Hoy día, a tantos de tal mes y de tal año, tomó la posesión desta ínsula el señor dore Sancho Panza, que muchos años la goce.*

–Y ¿a quién llaman don Sancho Panza? –preguntó Sancho.

–A Vuestra Señoría –respondió el mayordomo–; que en esta ínsula no ha entrado otro Panza sino el que está sentado en esa silla.

–Pues advertid, hermano –dijo Sancho–, que yo no tengo don, ni en todo mi linaje le ha habido: Sancho Panza me llaman a secas, y Sancho se llamó mi padre, y Sancho mi agüelo, y todos fueron Panzas, sin añadiduras de dones ni

donas; y yo imagino que en esta ínsula debe haber más dones que piedras; pero basta: Dios me entiende, y podrá ser que si el gobierno me dura cuatro días, yo escardaré estos dones, que, por la muchedumbre, deben de enfadar como los mosquitos. Pase adelante con su pregunta el señor mayordomo; que yo responderé lo mejor que supiere, ora se entristezca o no se entristezca el pueblo. [...]

Ante el cual se presentaron dos hombres ancianos; el uno traía una caña vieja por báculo, y el sin báculo dijo:

–Señor, a este buen hombre le presté días ha diez escudos de oro en oro, por hacerle placer y buena obra, con condición que me los volviese cuando se los pidiese; pasáronse muchos días sin pedírselos, por no ponerle en mayor necesidad de volvérmelos, que la que él tenía cuando yo se los presté; pero por parecerme que se descuidaba en la paga, se los he pedido una y muchas veces, y no solamente no me los vuelve, pero me los niega y dice que nunca tales diez escudos le presté, y que si se los presté, que ya me los ha vuelto. Yo no tengo testigos ni del prestado ni de la vuelta, porque no me los ha vuelto; querría que vuesa merced le tomase juramento, y si jurare que me los ha vuelto, yo se los perdono para aquí y para delante de Dios.

–¿Qué decís vos a esto, buen viejo del báculo? –dijo Sancho.

A lo que dijo el viejo:

–Yo, señor, confieso que me los prestó, y baje vuestra merced esa vara; y pues él lo deja en mi juramento, yo juraré cómo se los he vuelto y pagado real y verdaderamente. Bajó el gobernador la vara, y en tanto el viejo del báculo dio el báculo al otro viejo, que se le tuviese en tanto que juraba, como si le embarazara mucho, y luego puso la mano en la cruz de la vara, diciendo que era verdad que se le habían prestado aquellos diez escudos que se le pedían; pero que él se los había vuelto de su mano a la suya, y que por no caer en ello se los volvía a pedir por momentos. Viendo lo cual el gran gobernador, preguntó al acreedor qué respondía a lo que decía su contrario; y dijo que sin duda alguna su deudor debía de decir verdad, porque le tenía por hombre de bien y buen cristiano, y que a él se le debía de haber olvidado el cómo y cuándo se los había vuelto, y que desde allí en adelante jamás le pediría nada. Tornó a tomar su báculo el deudor, y bajando la cabeza, se salió del juzgado. Visto lo cual Sancho, y que sin más ni más se iba, y viendo también la paciencia del demandante, inclinó la cabeza sobre el pecho, y poniéndose el índice de la mano derecha sobre las cejas y las narices, estuvo como pensativo un pequeño espacio, y luego alzó la cabeza y mandó que le llamasen al viejo del báculo, que ya se había ido. Trajéronsele, y en viéndole Sancho, le dijo:

–Dadme, buen hombre, ese báculo, que le he menester.

–De muy buena gana –respondió el viejo–: hele aquí, señor.

Y púsosele en la mano. Tomóle Sancho, y dándosele al otro viejo, le dijo: Andad con Dios, que ya vais pagado.

–¿Yo, señor? –Respondió el viejo. Pues ¿vale esta cañaheja diez escudos de oro?

–Sí –dijo el gobernador–; o si no, soy el mayor porro del mundo. Y ahora se verá si tengo yo caletre para gobernar todo un reino.

Y mandó que allí, delante de todos, se rompiese y abriese la caña. Hízose así, y en el corazón Della hallaron diez escudos en oro; quedaron todos admirados, y tuvieron a su gobernador por un nuevo Salomón.

Preguntáronle de dónde había cogido que en aquella cañaheja estaban aquellos diez escudos, y respondió que de haberle visto dar el viejo que juraba, a su contrario, aquel báculo, en tanto que hacía juramento, y jurar que se los había dado real y verdaderamente, y que en acabando de jurar le tornó a pedir el báculo, le vino a la imaginación que dentro dél estaba la paga de lo que pedía. De donde se podía colegir que los que gobiernan, aunque sean unos tontos, tal vez los encamina Dios en sus juicios; y más que él había oído contar otro caso como aquél al cura de su lugar, y que él tenía tan gran memoria, que a no olvidársele todo aquello de que quería acordarse, no hubiera tal memoria en toda la ínsula. Finalmente, el un viejo corrido y el otro pagado, se fueron, y los presentes quedaron admirados, y el que escribía las palabras, hechos y movimientos de Sancho no acababa de determinarse si le tendría y pondría por tonto, o por discreto.

Luego, acabado este pleito, entró en el juzgado una mujer asida fuertemente de un hombre vestido de ganadero rico, la cual venía dando grandes voces, diciendo:

—¡Justicia, señor gobernador, justicia, y si no la hallo en la tierra, la iré a buscar al cielo! Señor gobernador de mi ánima: este mal hombre me ha cogido en la mitad dese campo, y se ha aprovechado de mi cuerpo como si fuera trapo mal lavado, y, ¡desdichada de mí!, me ha llevado lo que yo tenía guardado más de veinte y tres años ha, defendiéndolo de moros y cristianos, de naturales y extranjeros, y yo, siempre, dura como un alcornoque, conservándome entera como la salamanquesa en el fuego, o como la lana entre las zarzas, para que este buen hombre llegase ahora con sus manos limpias a manosearme.

—Aún eso está por averiguar: si tiene limpias o no las manos este galán —dijo Sancho. Y volviéndose al hombre le dijo qué decía y respondía a la querrela de aquella mujer. El cual, todo turbado, respondió:

—Señores, yo soy un pobre ganadero de ganado de cerda, y esta mañana salía desde el lugar de vender, con perdón sea dicho, cuatro puercos, que me llevaron de alcabalas y socialiñas poco menos de lo que ellos valían; volvíame a mi aldea, topé en el camino a esta buena dueña, y el diablo, que todo lo añasca y todo lo cuece, hizo que yogásemos juntos; paguéle lo suficiente, y ella, mal contenta, asió de mí, y no me ha dejado hasta traerme a este puesto. Dice que la forcé, y miente, para el juramento que hago o pienso hacer, y ésta es toda la verdad, sin faltar meaja. Entonces, el gobernador le preguntó si traía consigo algún dinero en plata; él dijo que hasta veinte ducados tenía en el seno, en una bolsa de cuero. Mandó que la sacase y se la entregase, así como estaba, a la querellante; él lo hizo temblando; tomóla la mujer, y haciendo mil zalemas a todos y rogando a Dios por la vida y salud del señor gobernador, que así miraba por las huérfanas menesterosas y doncellas; y con esto se salió del juzgado, llevando la bolsa asida con entrambas manos; aunque primero miró si era de plata la moneda que llevaba dentro. Apenas salió, cuando Sancho dijo al ganadero, que ya se le saltaban las lágrimas, y los ojos y el corazón se iban tras su bolsa:

—Buen hombre, id tras aquella mujer, y quitadle la bolsa, aunque no quiera, y volved aquí con ella.

Y no lo dijo a tonto ni a sordo; porque luego partió como un rayo y fue a lo que se le mandaba.

Todos los presentes estaban suspensos, esperando el fin de aquel pleito, y de allí a poco volvieron el hombre y la mujer más asidos y aferrados que la vez primera, ella la saya levantada y en el regazo puesta la bolsa, y el hombre pugnando por quitársela; mas no era posible, según la mujer la defendía, la cual daba voces diciendo:

–¡Justicia de Dios y del mundo! Mire vuestra merced, señor gobernador, la poca vergüenza y el poco temor deste desalmado, que en mitad de poblado y en mitad de la calle, me ha querido quitar la bolsa que vuesa merced mandó darme.

–Y ¿háosla quitado? –preguntó el gobernador.

–¿Cómo quitar? –Respondió la mujer–. Antes me dejara yo quitar la vida que me quiten la bolsa.

¡Bonita es la niña! ¡Otros gatos me han de echar a las barbas, que no este desventurado y asqueroso!

¡Tenazas y martillos, mazos y escoplos no serán bastantes a sacármela de las uñas, ni aun garras de leones: antes el ánima de mitad en mitad de las carnes!

–Ella tiene razón –dijo el hombre–, y yo me doy por rendido y sin fuerzas, y confieso que las mías no son bastantes para quitársela, y déjola.

Entonces el gobernador dijo a la mujer:

–Mostrad, honrada y valiente, esa bolsa.

Ella se la dio luego, y el gobernador se la volvió al hombre, y dijo a la esforzada y no forzada:

–Hermana mía, si el mismo aliento y valor que habéis mostrado para defender esta bolsa le mostráades, y aun la mitad menos, para defender vuestro cuerpo, las fuerzas de Hércules no os hicieran fuerza. Andad con Dios, y mucho de enhoramala, y no paréis en toda esta ínsula ni en seis leguas a la redonda, so pena de docientos azotes.

¡Andad luego, digo, churrillera, desvergonzada y embaidora!

Espantóse la mujer y fue cabizbaja y mal contenta, y el gobernador dijo al hombre:

–Buen hombre, andad con Diosa vuestro lugar con vuestro dinero, y de aquí adelante, si no le queréis perder, procurad que no os venga en voluntad de yogar con nadie.

El hombre le dio las gracias lo peor que supo, y fuese, y los circunstantes quedaron admirados de nuevo de los juicios y sentencias de su nuevo gobernador. Todo lo cual, notado de su coronista, fue luego escrito al duque, que con gran deseo lo estaba esperando.

Y quédese aquí el buen Sancho, que es mucha la priesa que nos da su amo, alborozado con la música de Altisidora.

- Reúnanse en grupos de cuatro y lean cuidadosamente la noticia que les entregará el profesor(a).
- Luego expongan, frente a los jueces y a sus compañeros(as), el caso del que trata la noticia.

Colaboradores

El Programa Lector BiblioCRA Media fue realizado en conjunto por el equipo de Bibliotecas Escolares CRA MINEDUC y por profesionales del área de Educación y Bibliotecología:

Patricia Andaur	Profesora de Artes Visuales y Tecnología Diseño con Mención en Equipamiento UTEM Diplomado Diseño por Computación UBB
Roberto Fuertes	Profesor de Historia y Geografía UMCE Licenciado en Educación UMCE Magíster Didáctica de las Ciencias Sociales UB
Florencia Henríquez	Licenciada en Letras Hispánicas PUC Licenciada en Educación UGM Magíster en Letras Mención Literatura PUC
M. Eliana Jirón	Bibliotecaria Documentalista UTEM Diplomado Comunicación y Educación UDP
Isabel M. Kerrigan	Profesora de Química y Ciencias Naturales UMCE
Ana Lea Plaza	Licenciada en Letras Hispánicas PUC Magíster en Literatura UCH
Claudia Maureira	Profesora de Castellano UMCE Magíster en Literatura Chilena e Hispanoamericana UCH

Nuestros sinceros agradecimientos a todos los profesionales que colaboraron en la ejecución y revisión pedagógica de las Lecciones para usar la Biblioteca CRA.



Equipo Bibliotecas Escolares CRA
MINEDUC